bezpłatny dwutygodnik informacyjno-reklamowy

gwarek małopolski

5 GRUDNIA 2013
Nr 14/2013 (044)
Nakład: 17 000 szt.

wersja online gazety:
www.gwarek-malopolski.pl
redakcja@gwarek-malopolski.pl
reklama@gwarek-malopolski.pl

tel. 696 595 118
fax 12/282 20 18

Obszar gmin: **Jerzmanowice-Przeginia, Krzeszowice, Liszki, Wielka Wieś, Zabierzów**

PLUSZAKOWE POGOTOWIE W KRAKOWIE TRWA XI EDYCJA KAMPANII IKEA „PLUSZAKI DLA EDUKACJI. 1 EURO TO MAJĄTEK”

10 listopada ruszyła kolejna odsłona kampanii charytatywnej IKEA „Pluszaki dla edukacji. 1 euro to majątek”. Już po raz jedenasty, za każdą zakupioną pluszową maskotkę lub książeczkę dla dzieci, IKEA Foundation przekaże 1 euro na poprawę dostępu do wiedzy i jakości nauczania ubogich dzieci z krajów rozwijających się. W Małopolsce akcja ma podwójny wymiar – wraz ze startem kampanii w IKEA Kraków rusza zbiórka pluszaków dla najmłodszych pacjentów Krakowskiego Pogotowia Ratunkowego.

Ciąg dalszy na stronie 2

OPTYK OKULISTA
Victoria
Mikołajkowa wyprzedaż
BADANIE WZROKU GRATIS
informacja w zakładzie
Nawet do 100zł rabatu
* rabat udzielany jest na wybrany asortyment
TRZEBINIA
UL. RYNEK 4,
TEL. 32 753 37 30
KRZESZOWICE
UL. DASZYŃSKIEGO 2,
TEL. 792 608 139
WWW.OPTYKA-VICTORIA.PL

PILNIE POTRZEBUJESZ GOTÓWKI?
Wyślij sms o treści TAK na numer: **698 686 385**
lub zadzwoń: **12/282 67 96**

NAD ZALEWEM W KRYSPINOWIE
Pizza Paolo
restauracja & pizzeria
Pełne menu na www.pizzapaolo.pl
DANIE DNIA
13,99
BEZPŁATNY DOWÓZ*
* dowóz bezpłatny przy zamówieniu pizzy za min. 23 pln lub 2 zestawów obiadowych, strefa dowozu ograniczona. Promocje nie łączą się ze sobą.
ZADZWOŃ I ZAMÓW
Kryspinów:
12 346 33 99
788 15 16 17
Zabierzów:
536 987 654
888 34 35 35
na miejscu i na telefon
Nowy lokal: Zabierzów, ulica Śląska 45
Dołącz do nas facebook.com/pizzapaolo

FACTORY
KRAKÓW futurapark

WEEKEND PEŁEN MIKOŁAJOWYCH OKAZJI
6 GRUDNIA
PIĄTEK PEŁEN MIKOŁAJOWYCH OKAZJI
DODATKOWE RABATY I PREZENTY ZA ZAKUPY DLA KLIENTÓW
Centrum czynne będzie do godziny 23.00
7-8 GRUDNIA
MIKOŁAJKOWE ATRAKCJE DLA NAJMŁODSZYCH
TELEWIZJA ŚWIĘTEGO MIKOŁAJA • ŚWIĄTECZNE ZDJĘCIA
Ponadto: gry i zabawy ze Świętym Mikołajem, malowanie buziek, kącik świątecznych ozdób.
www.factory.pl Factory Kraków www.futurapark.pl

CIĄG DALSZY ZE STR. 1

PLUSZAKOWE POGOTOWIE W KRAKOWIE TRWA XI EDYCJA KAMPANII IKEA „PLUSZAKI DLA EDUKACJI. 1 EURO TO MAJĄTEK”

Wszystkie dzieci zasługują na miejsce, które mogą nazwać domem, dobry start w życiu i edukację na odpowiednim poziomie. Aby wesprzeć najmłodszych, będących w trudnej sytuacji życiowej, niepozwalającej na zdobycie odpowiedniego wykształcenia, wystarczy włączyć się w kampanię „1 euro to majątek. Pluszaki dla edukacji”. Za każdą pluszową maskotkę lub książeczkę dla dzieci, zakupioną w IKEA **w dniach od 10 listopada 2013 roku do 4 stycznia 2014 roku,** IKEA Foundation przekaże 1 euro na wsparcie projektów edukacyjnych, realizowanych na całym świecie przez organizacje UNICEF i Save the Children. Dodatkowo, klienci IKEA Kraków, wrzucając zakupione zabawki do specjalnych pojemników znajdujących się na terenie sklepu, pomogą rozweselić najmłodszych pacjentów Krakowskiego Pogotowia Ratunkowego. Pluszaki zebrane w ramach akcji będą towarzyszyć dzieciom w trudnych chwilach i być może, choć na chwilę, pomogą im zapomnieć o strachu i bólu.

- Akcja „1 euro to majątek – Pluszaki dla edukacji” co roku spotyka się z dużym zainteresowaniem naszych klientów i pracowników. W ramach ubiegłorocznej edycji zebrano sumę 9,3 miliona euro, z czego ponad 200 tysięcy euro w Polsce – mówi Anna Knapik, Kierownik Marketingu IKEA Kraków. – **Wspierając dzieci na całym świecie, nie zapominamy jednak o potrzebach lokalnej społeczności. Dlatego współpracujemy z różnymi organizacjami z Małopolski, przekazując im pluszaki zgromadzone dzięki hojności naszych klientów. Tym razem nasze maskotki pomogą wzbudzić uśmiech najmłodszych pacjentów Krakowskiego Pogotowia Ratunkowego** – dodaje Anna Knapik.

Dekada pod znakiem pluszowych maskotek IKEA

Kampania „Pluszaki dla edukacji. 1 euro to majątek” została zainaugurowana w 2003 roku. Od tego czasu IKEA Foundation dotarła do ponad 10 milionów dzieci, przekazując 57 milionów euro na sfinansowanie 90 projektów realizowanych przez UNICEF i Save the Children w 46 krajach.

- Przez ostatnie 11 lat miliony dzieci skorzystały z dostępu do dobrej jakości edukacji dzięki znaczącym środkom przekazanym przez IKEA Foundation, a także wsparciu klientów oraz pracowników IKEA na całym świecie – mówi Leila Pakkala, dyrektor ds. partnerstwa i fundraisingu w UNICEF. - **Chcemy kontynuować naszą wspólną pracę, aby każde dziecko mogło pójść do szkoły oraz aby podnieść jakość programów edukacyjnych i dać milionom dzieci szansę na lepszą przyszłość** – dodaje Leila Pakkala.

Obecnie IKEA Foundation jest największym na świecie darczyńcą korporacyjnym na rzecz obu tych organizacji. Dofinansowane przez nią programy to m.in. rozwój szkolnictwa w Afryce realizowany przez UNICEF, a także projekty organizacji Save the Children w Europie Wschodniej i Azji, mające na celu wyrównywanie szans edukacyjnych dzieci z mniejszości etnicznych, ubogich czy niepełnosprawnych, często dyskryminowanych, a nawet będących ofiarami przemocy. Wiele działań, oprócz bezpośredniej pomocy dzieciom, obejmuje również szkolenia dla nauczycieli, rodziców oraz innych opiekunów.

– Dzięki współpracy z UNICEF i Save the Children możemy realizować ważny cel, jakim jest zapewnienie milionom dzieci na całym świecie odpowiednich warunków do zdobywania wiedzy. Wykształcenie daje im szansę na lepszą przyszłość, tym samym pozytywnie zmieniając los kolejnych pokoleń – mówi Anna Knapik, Kierownik Marketingu IKEA Kraków. - **Wierzymy, że dzięki pomocy naszych klientów w tegorocznej edycji programu „1 euro to majątek" dotrzemy do jeszcze szerszego grona potrzebujących** – dodaje Anna Knapik.

Pluszaki niezupełnie z innej bajki

Jedenasta edycja kampanii IKEA „Pluszaki dla edukacji. 1 euro to majątek.” to również okazja, by zapoznać się z zupełnie nową kolekcją pluszaków, inspirowanych światem baśni braci Grimm i Hansa Christiana Andersena. Maskotki, wyposażone w ukryte, zaskakujące detale, idealnie nadają się zarówno do zabawy, jak i przytulania. Wśród nich znajdują się m.in.: księżniczka NOJSIG, król GULLGOSSE, wilk LUFSIG, elf KRULLIG czy wróżka z czarodziejską różdżką SÅNGTRAST. Do oferty sieci weszła też nowa książeczka autorstwa Ulfa Starka pt. „Księżniczka i zaginione szczęście”, której bohaterami są nowe pluszaki. Przeniesie ona dzieci do czarodziejskiego lasu, gdzie będą mogły przekonać się, że szczęście może być bardzo blisko i czekać tuż za rogiem.

Zabawa to poważna sprawa…

O tym, że zabawa i edukacja są niezwykle istotnymi elementami rozwoju najmłodszych, eksperci z IKEA Foundation przypominają nie tylko przy okazji kampanii „Pluszaki dla edukacji. 1 euro to majątek". Od ponad dekady, w ramach projektu Early Childhood Development (ECD), wspólnie z UNICEF przygotowują zestawy do nauki i zabawy dla potrzebujących dzieci. W tym roku IKEA Foundation przekazała 8 typów produktów dziecięcych IKEA o wartości 2 milionów dolarów - m.in. puzzle, układanki, pacynki na ręce i palce, nożyczki, kolorowanki, bloki do rysowania.

- Każda z zabawek IKEA została wybrana tak, aby angażować i stymulować mózg dziecka. Zabawki są częścią pudełek, które tworzą zestawy ECD i pomagają przywrócić poczucie nadziei i normalności dla dzieci żyjących w ekstremalnie trudnych warunkach - mówi Per Heggenes, IKEA Foundation CEO. W najbliższym czasie 24 tysiące takich zestawów dotrze do około 1.2 miliona dzieci na całym świecie.

O IKEA Foundation

Celem IKEA Foundation jest zwiększenie szans dzieci i młodzieży poprzez finansowanie wszechstronnych, długofalowych programów, które umożliwiają wprowadzanie znaczących, trwałych zmian i dają dzieciom możliwość decydowania o własnej przyszłości. Współpracuje ona z silnymi partnerami strategicznymi, stosując innowacyjne rozwiązania, by osiągać znaczne rezultaty w czterech podstawowych obszarach życia dzieci: miejsce, które jest domem; zdrowy start w dorosłe życie; edukacja na wysokim poziomie; godziwe dochody rodziny.

Z finansowanych obecnie programów korzysta około 100 milionów dzieci. Więcej na www.ikeafoundation.org, www.facebook.com/IKEAFoundation

O UNICEF

UNICEF to organizacja humanitarna i rozwojowa działająca na rzecz dzieci. Od ratujących życie szczepień, przez budowę szkół, po natychmiastową pomoc w sytuacji klęski humanitarnej - UNICEF robi wszystko, by dzieciom żyło się lepiej. Pracuje w małych wioskach i z rządami państw, bo uważa, że każde dziecko, niezależnie od miejsca urodzenia, koloru skóry czy religii ma prawo do zdrowego i bezpiecznego dzieciństwa.

UNICEF Polska nie jest finansowany przez ONZ i dlatego potrzebuje wsparcia darczyńców, by nieść pomoc dzieciom. Więcej informacji na temat UNICEF na stronach: www.unicef.pl oraz www.facebook.com/unicefpolska.

O Save the Children

Save the Children jest wiodącą na świecie organizacją non-profit, realizującą programy mające na celu poprawę warunków życia dzieci w ponad 120 krajach na całym świecie. Jej celem jest stworzenie świata, w którym każde dziecko ma prawo do życia, ochrony, rozwoju i współdecydowania. Save the Children dąży do zmiany tego, w jaki sposób traktowane są dzieci na świecie oraz wprowadzenia natychmiastowych i trwałych zmian w ich życiu. Więcej informacji na temat Save the Children na stronach: www.savethechildren.net oraz www.facebook.com/savethechildren.

IKEA Save the Children unicef

WYNAJMĘ PODNOŚNIK KOSZOWY

o zasięgu 25 m góra, 15 m bok

- WYCINKA DRZEW
- CZYSZCZENIE RYNIEN
- OGÓLNE PRACE NA WYSOKOŚCIACH

tel. 604 932 643

OGŁOSZENIE

Burmistrz Gminy Krzeszowice zawiadamia, że worki do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zostaną dostarczone właścicielom nieruchomości zamieszkałych przez Wykonawcę, wyłonionego w drodze przetargu

o zamówienie publiczne, w terminie do końca grudnia 2013 r. Wykonawca, którym jest Przedsiębiorstwo Wielobranżowe MIKI Mieczysław Jakubowski, dostarczy również do każdej nieruchomości zamieszkałej harmonogram odbioru odpadów, obowiązujący w 2014 r. oraz ulotki informacyjne.

Przedsiębiorcy, którzy dotychczas odbierali odpady komunalne nie będą już przekazywać worków do selektywnej zbiórki odpadów, a ich odbiór zakończą w roku bieżącym, zgodnie z obowiązującym harmonogramem.

Burmistrz Gminy Krzeszowice

/-/ Czesław Bartl

DO WYNAJĘCIA:

Hale, magazyny, pomieszczenia biurowe Tenczynek, Krzeszowice

1. Hala 270 m²
wys. 3 m, wjazd szer. 4 m, wys. 3 m;
tanie ogrzewanie + możliwe magazyny:
168 m², 60 m² i 45 m²

2. Hala 150 m²
wys. 3m, wjazd szer. 6m wys. 3 m;
tanie ogrzewanie + możliwe magazyny j.w.

3. Hala 700 m²

4. Biurowiec - osobny budynek 70 m² wyposażony, umeblowany; tanie ogrzewanie.

TEL. 790 382 483

BIURO RACHUNKOWE Kompra

Świadczymy nasze usługi od 21 lat!

Zakres działalności:

- Podatkowa księga przychodów i rozchodów
- Ryczałt
- Rejestry VAT
- ZUS
- Sprawy pracownicze
- Szkolenia BHP przez firmę z uprawnieniami
- Przekształcenia formy prawnej przedsiębiorstw
- Zeznania roczne
- Zwrot VAT na materiały budowlane

Dojazd do Klienta wliczony w cenę usług

ul. K. K. Wielkiego 29, 32-300 Olkusz , tel. 32 754 56 70

FACTORY KRAKÓW – NIE TYLKO ZAKUPY

Factory Kraków to prężnie rozwijające się miejsce nie tylko zakupów, ale również spotkań, zabawy i pracy. Do użytku wszystkich odwiedzających centrum oddane zostają nowe przestrzenie – pokój coworking, Kinderplaneta oraz nowa Galeria Marki.

Z Myślą o zapracowanych

Factory Kraków stworzyło dla swoich klientów bezpłatną przestrzeń do pracy. W lokalu coworking udostępnione zostały 24 stanowiska pracy - fotele przy biurkach i wygodne sofy. Pomieszczenie zostało zaprojektowane tak, by umożliwić podpięcie do prądu np. laptopa. W pokoju coworkingowym, klienci mają dostęp do darmowego Wi-Fi.

Obecnie na całym świecie, w związku z nowymi formami pracy (freelancing, samozatrudnienie), powstaje coraz więcej przestrzeni „wspólnej pracy", gdzie można wynająć biurko, skorzystać z Internetu, urządzeń biurowych i pracować niezależnie, aczkolwiek w towarzystwie innych samozatrudnionych. Coworking pozwala wymieniać się doświadczeniami i inspiracjami także tym, którzy na co dzień pracują w pojedynkę.

Factory tworząc strefę coworkingu dostosowuje swoją ofertę do potrzeb klientów i światowych trendów. W Krakowie jest kilka takich sal, jednak wszystkie są płatne. Koszt wynajmu miejsca przy biurku to ok. 300-500zł za miesiąc. Biurko lub salkę konferencyjną można też wynająć na godziny. Przestrzeń coworking w Factory jest natomiast udostępniona bezpłatnie. Można z niej korzystać bez ograniczeń codziennie, w godzinach otwarcia centrum.

– Biura coworkingowe to także istotne miejsce dla kobiet, które wychowują dzieci i pracują na zlecenia w swoich domach. Ich życie cechuje nieregularność, a rytm wynika z tego, na co mogą sobie pozwolić, chcąc łączyć obowiązki zawodowe z wychowaniem dzieci – mówi Anna Kusior, koordynator ds. marketingu w Factory Kraków.

Strefa dla malucha

Zakupy z dzieckiem to nie lada wyzwanie – dzieci wymagają stałej uwagi i zwykle szybko się nudzą. Factory Kraków wychodzi naprzeciw oczekiwaniom dzieci i ich rodziców. Idealnym miejscem, w którym maluchy mogą się rozerwać jest Kinderplaneta – bajkowa kraina zabaw i rozrywki dla najmłodszych, gdzie rodzic może zostawić dziecko, a sam udać się na spokojne zakupy.

Sztuka w przerwie między zakupami

Galeria Marki to wyjątkowe miejsce w centrum, stworzone pod wystawy młodych krakowskich artystów. Na ustawionych w sali manekinach prezentowane są ubrania zaprojektowane przez absolwentów Szkoły Artystycznego Projektowania Ubioru w Krakowie.

– Wystawy bardzo mocno wpisują się w charakter Galerii Marki, której głównym przesłaniem jest zachęcenie do manifestacji stylu. Wystawcy prac to osoby, mające jasno określony styl i umiejące się poprzez niego wyrazić w różnych rodzajach sztuki – tłumaczy Anna Kusior-Jabłońska.

Obecna ekspozycja, to już trzecia wystawa Krakowskiej Szkoły Artystycznej w Centrum Outlet Factory.

FUTURA: park handlowy i outlet – jedyne takie połączenie

Nowoczesne i wygodne dwupoziomowe centrum handlowe kusi klientów dostępnością i skupieniem w jednym miejscu najważniejszych sklepów i punktów usługowych. W parku handlowym klienci znajdą księgarnię Matras, drogerię Superpharm, perfumerię Douglas, sklepy obuwnicze CCC i Deichmann, delikatesy Alma, salon RTV EURO AGD i wiele punktów usługowych, które uzupełniają tę ofertę.

Osobom mającym chwilę czasu Centrum Outlet Factory mieszczące się w Futurze proponuje coś więcej – prawie 90 sklepów odzieżowych oferujących przez cały rok produkty w cenach obniżonych do 70 proc. a w trakcie okresu wyprzedażowego nawet do 90 proc. Szeroki wybór marek odzieżowych sprawia, że każdy może odnaleźć tu swój styl.

Smart shopping

Warto również podkreślić, że Factory to esencja smart shoppingu, który w obecnej chwili staje się jednym z trendów na rynku modowym. Mądre i przemyślane zakupy, które same w sobie mogą być sporą przyjemnością, polegają właśnie na wyszukiwaniu okazji – w Factory radość jest podwójna, bo okazji jest wiele – nie tylko cenowych, ale też dostępności oryginalnych towarów.

– Nasi klienci stawiają na ponadczasowość i mogą wybierać spośród szerokiej gamy produktów uniwersalnych, jednak ci, którzy cenią nietuzinkowość również znajdą coś dla siebie. W ostatnim czasie outlety są coraz częściej cenione przez stylistów, blogerów i niezależnych twórców opinii modowych, którzy stawiają na unikalne kompozycje – dodaje Anna Kusior-Jabłońska.

OGŁOSZENIE

Burmistrz Gminy Krzeszowice informuje,
że 10 GRUDNIA 2013 r. w godzinach od 8^{00} do 16^{00}
na terenie Gminy Krzeszowice zostanie przeprowadzony
BEZPŁATNY ODBIÓR ZUŻYTYCH OPON
z samochodów osobowych, ciężarowych,
pojazdów rolniczych, w tym z ciągników.

Lp.	Miejscowość	Miejsce zbiórki
1.	Krzeszowice	teren targowiska gminnego, wjazd od ul. Legionów Polskich
2.	K-ce oś. Ćmany	przy ul. Żwirki i Wigury
3.	Ostrężnica	na działce gminnej w Ostrężnicy położonej przy drodze głównej powyżej sołtysa
4.	Łany	koło przedszkola
5.	Miękinia	przy sołtysówce
6.	Czerna	przed remizą
7.	Filipowice	na placu koło Kościoła
8.	Wola Filipowska	przed remizą
9.	Sanka	stary punkt omłotowy koło stawu
10.	Tenczynek	naprzeciwko restauracji „ZAMKOWA"
11.	Rudno	przy budynku kolonii
12.	Żary	koło stawu przeciwpożarowego
13.	Nowa Góra	koło ośrodka zdrowia
14.	Dubie	koło sołtysówki
15.	Zalas	koło ośrodka zdrowia
16.	Siedlec	przed remizą
17.	Frywałd	przy sklepie

Zbiórka obejmuje tylko opony i nastąpi wyłącznie w określonych miejscach oraz określonym czasie. Opony nie mogą być zalane betonem lub wypełnione ziemią i innymi nieczystościami.
Punkty zbiórki są monitorowane. W przypadku dostarczenia innych odpadów osoba składująca je będzie obciążona kosztami ich utylizacji.
Jednocześnie informuje, że zużyte opony przyjmowane są również w Punkcie Selektywnej Zbiórki Odpadów zlokalizowanym w Krzeszowicach przy ul. Czycza, w następujących godzinach: pn.-czw. 7^{00}-14^{00}, sob. 8^{00}-12^{00}.

BURMISTRZ GMINY KRZESZOWICE
(-) mgr Czesław Bartl

GALERIA BRONOWICE JUŻ OTWARTA

W weekend 30.11/01.12.2013 pierwsi klienci odwiedzili nowe krakowskie centrum handlowe o powierzchni 60 000 m2 – Galerię Bronowice. Położony w północnej części Krakowa obiekt stanowi ważne dopełnienie przestrzeni handlowej tej części miasta. Oferta Galerii to 150 sklepów (docelowo), kawiarni i restauracji. Klienci mogą też skorzystać z nowej propozycji, nieobecnej w innych galeriach handlowych miasta, związanej ze sztuką i rozrywką.

Galeria Bronowice - miejsce inne, niż wszystkie

Otwarciu galerii towarzyszy hasło: Sztuka – Moda – Rozrywka, bo też wokół tych trzech obszarów budowana jest komunikacja nowego centrum handlowego. To nie tylko sklepy znanych i lubianych marek (np. pierwsze w Krakowie H&M Home, Salewa), ale też specjalna propozycja rozrywkowo – kulturalna. Lokal Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie, studyjne kino Mikro, pierwsza Biblioteka w galerii handlowej i Galeria Forum – lokal Muzeum Narodowego w Krakowie – to nietuzinkowa oferta Galerii Bronowice, wykraczająca poza realizację komercyjnych celów. Oprócz tego - pierwszy w mieście Punkt Obsługi Mieszkańców Urzędu Miasta Krakowa, umiejscowiony na terenie centrum handlowego, punkt coworkingowy, Kreatywna Planeta (Pokój Gier Planszowych) i Sala Gier Video. Tę ciekawą ofertę uzupełnia jeszcze fortepian, bohater przyszłych koncertów muzycznych oraz wiele niecodziennych atrakcji dla najmłodszych.

Otwarcie

Uroczyste otwarcie Galerii Bronowice odbyło się w piątek, 29 listopada. Przecięcia wstęgi dokonali m.in. Prezydent Miasta Krakowa - Jacek Majchrowski, Dyrektor Generalny Immochan Internationale - Valentine Serrano, Przewodniczący Rady Nadzorczej Auchan w Polsce , na Ukrainie i w Rosji - Francois Colombié, Dyrektor sekcji rozwoju, promocji i budowy Immochan - Benoit Charles, Dyrektor Generalna Immochan w Polsce - Laurence Paquett, Dyrektor Generalny Auchan w Polsce - Marek Szeib, Szef Projektu Galeria Bronowice - Bartosz Lukas oraz Dyrektor Działu Promocji - Francois Garin. Prezydent Krakowa odebrał także symboliczny klucz do drzwi galerii.

W trakcie Gali VIP, na pokazie mody, odbyło się także rozstrzygnięcie konkursu „Młodopolskie Kroje" dla młodych projektantów. Z ponad 200 zgłoszeń wybrano finałową 30, a nagrodę główną w wysokości 10 tys. zł odebrała Monika Sypuła za przygotowanie kreacji zainspirowanej „Pocałunkiem" Klimta.

Stylowa Galeria Bronowice, czyli młodopolskie inspiracje

Jedną z cech, wyróżniających architekturę nowej galerii jest jej inspiracja krakowską secesją, zarówno na zewnątrz, jak i we wnętrzu obiektu, w subtelny i wyważony sposób wiążąca styl Młodej Polski z nowoczesną architekturą. Wnętrze, nawiązując estetyką do secesji, stworzone z miękkich linii, jasnych barw przeplatanych nasyconymi kolorami, ocieplone naturalnymi materiałami, stwarza zupełnie nową jakość architektoniczną.

Młodopolskie inspiracje widoczne są także w ogromnym geometrycznym muralu, zdobiącym dwie przeciwległe ściany jednego z wejść do galerii. Wpisuje się on w przestrzeń obiektu zarówno formą, jak i paletą barw. Sposób budowania kompozycji nawiązuje do witraży Wyspiańskiego, a dukt - do elementów architektury galerii. W poszczególne fragmenty wplecione są motywy kwiatowe, typowe dla epoki Młodej Polski.

Dodatkowo, prowadzący do podziemnego parkingu mur oporowy, także zyskał nowy wygląd. Na 550 m2 pojawiło się wielkoformatowe malowidło, stylem, barwą oraz zastosowanymi detalami nawiązujące do ściennych murali.

Galeria Bronowice – jak dojechać... i zaparkować

Dzięki przebudowie układu komunikacyjnego, Galeria Bronowice ma wygodne połączenie z centrum miasta, portem lotniczym w Balicach, autostradą A4 oraz okolicznymi miejscowościami. Główny wjazd do centrum znajduje się od strony ul Jasnogórskiej (zjazd z estakady) i ul. Stawowej. Wjazdy na parking są na każdej ścianie budynku, a do dyspozycji przyjeżdżających oddanych zostanie 2 800 bezpłatnych miejsc parkingowych na 3 kondygnacjach: poziomie -1 (1800 samochodów), poziomie +1 (powierzchnia nad Auchan, 500 samochodów) oraz poziomie +2 (na dachu, nad parkingiem +1, na 500 samochodów). Inteligentny, elektroniczny system zarządzania przestrzenią parkingową na bieżąco będzie monitorował wszystkie wolne miejsca postojowe. Dodatkowym ułatwieniem w znalezieniu wolnych miejsc stanie się na pewno system diod sygnalizacyjnych, umieszczonych nad wszystkimi punktami postojowymi: kiedy miejsce jest wolne, dioda świeci na zielono, gdy zajęte – na czerwono. Dzięki temu ruch na parkingu będzie odbywać się bezproblemowo i płynnie, a czas potrzebny do wyszukania wolnego miejsca na parkingu zostanie ograniczony do minimum.

Na parkingu, oprócz miejsc dla osób niepełnosprawnych, zostały również przewidziane szerokie i komfortowe punkty postojowe dla rodzin z dziećmi.

Adres Galerii Bronowice:
ul. Stawowa 61, 31-346 Kraków
Godziny otwarcia:
od poniedziałku do soboty
w godzinach 9:00–21:00,
w niedzielę 10:00–21:00.
Hipermarket Auchan:
poniedziałek – sobota 8:00–22:00;
niedziela 9:00–22:00

PORADY PRAWNE

PREMIA JAKO SKŁADNIK WYNAGRODZENIA ZA PRACĘ

Często spotykanym składnikiem wynagrodzenia pracownika są premie. Pracodawcy motywują w ten sposób swoich podwładnych do efektywnej pracy. Premia jest dodatkowym składnikiem wynagrodzenia. Ma ona charakter fakultatywny w tym sensie, że pracodawca nie jest zobligowany do jej wprowadzenia, chyba że przepisy odrębne dotyczące danej grupy pracowników wprost ustanawiają prawo do premii.

Prawo do premii pracownik nabywa po spełnieniu warunków jej przyznania określonych w przepisach odrębnych lub wewnątrzzakładowych. To czy pracownik spełnił te warunki nie zależy od oceny pracodawcy.

Do nabycia prawa do premii wystarcza wystąpienie okoliczności wskazanych w przepisach prawa pracy, jako warunkujących otrzymanie tego świadczenia. Należy dodać, że prawo do premii oraz warunki jej przyznania może regulować umowa o pracę. Zdecydowanie częściej jednak podstawą prawną do przyznania premii są przepisy odrębne lub akty prawa zakładowego.

Podkreślenia wymaga fakt, że premia jest świadczeniem roszczeniowym, tj. pracownik ma prawo żądać jej wypłacenia, jeżeli przepisy prawa pracy przyznają mu do niej prawo i spełnił on przewidziane w tych przepisach warunki. Negatywna ocena pracodawcy co do sposobu spełnienia przez zatrudnionego tych warunków, nie ma w tym przypadku znaczenia. Tak więc prawo do premii regulaminowej i jej wysokość nie zależą od swobodnego uznania pracodawcy. Pracownik, który spełnił regulaminowe przesłanki konieczne do jej wypłaty, ma do niej prawo, co podniósł Sąd Najwyższy w wyroku z dnia 20 stycznia 2005 roku sygn. akt I PK 146/04.

Nieuwzględnianie opinii pracodawcy odnośnie przyznania premii jest podstawową cechą odróżniającą to świadczenie od nagrody, która zwana jest również premią uznaniową. Przyznanie tej ostatniej zależy głównie od uznania pracodawcy, którego stanowiska w sprawie spełnienia przez pracownika przesłanek do otrzymania nagrody nie można zakwestionować.

W praktyce rozróżnienie pomiędzy premią a nagrodą przysparza wiele trudności, zwłaszcza wobec niejednoznacznych zapisów prawa zakładowego. Pomocne w tym zakresie może być orzecznictwo sądowe. Jak wynika z uzasadnienia wyroku Sądu Najwyższego z dnia 30 marca 1977 r. sygn. akt I PRN 26/77 „…prawo podmiotowe do żądania premii, jako części wynagrodzenia za pracę, powstaje wówczas, gdy odpowiednie akty przewidują z góry skonkretyzowane i zobiektywizowane wskaźniki premiowania, przy czym wskaźniki te zostały spełnione przez pracownika. W takiej sytuacji źródłem podmiotowych uprawnień pracownika do premii jest wykonanie przez niego wspomnianych wskaźników premiowania, a nie decyzja zakładu pracy, wydana w przedmiocie premii…".

W tym kontekście bardzo istotne jest precyzyjne i wyraźne określenie charakteru świadczenia, a więc czy jest ono premią czy nagrodą, w przepisach prawa pracy lub w umowie o pracę. Zapisy w prawie zakładowym lub w umowie o pracę bywają w tym zakresie nieprecyzyjne. O tym, czy świadczenie przyznane pracownikowi jest premią czy nagrodą nie decyduje nazwa świadczenia, ale sposób określenia warunków nabycia do niego prawa.

❖ Rafał Czeladzki
email: RCzeladzki@gmail.com

Autor publikacji jest prawnikiem i doktorantem prawa. Co tydzień, z inicjatywy posła Jacka Osucha w jego biurze w Olkuszu, udziela bezpłatnych konsultacji prawnych.

HISTORIA

OLKUSKIE PODZIEMIA 2013 część I

Idąc przez olkuski rynek, w natłoku spraw życia codziennego, mało kto pamięta, że pod naszymi stopami, głęboko, w ukryciu przez wieki całe, znajduje się zapomniana piwnica. A w tej piwnicy, w mroku kamiennych ścian i półokrągłego sklepienia, tkwi tajemnica miasta, historia srebrnego bogactwa.

Olkuskie podziemia nawet we współczesnych czasach to temat nowy, przez naukowców nadal nieodkryty. Do dnia dzisiejszego ten zapomniany przez trzy stulecia zabytek, nie został opisany i zbadany, a jako średniowieczne i jedyne w swym rodzaju zjawisko architektury, niewątpliwie na to zasługuje. Wiemy, że Olkusz, to wyjątkowe miasto w Polsce, które w swych mieszczańskich piwnicach, skrywa prastarą kopalnię ołowiu i srebra. Dotychczasowe badania, przeprowadzone przez dr W. Niewaldę i dr J. Pierzaka, to tylko niewielka namiastka tego co jeszcze czeka na odkrycie pod olkuskim rynkiem.

Mimo braku inwentaryzacji, kompleksowych badań i tekstów źródłowych, wiedza o olkuskich podziemiach z roku na rok powiększa się, wprost proporcjonalnie do ich popularności. W dużej części zdobyte informacje to wynik prac miłośników lokalnej historii, wspartych ogromną życzliwością właścicieli kamienic, którzy chętnie przed twórcami amatorskich filmów o olkuskich podziemiach otwierają swoje tajemnicze piwnice. Do historii olkuskiej kinematografii przeszedł film Franciszka Rozmusa, Olgerda Dziechciarza i Beniamina Macieja Bujasa z wyprawy po olkuskich podziemiach, którego premiera odbyła się w 2010 r.

Obecnie władze miasta, idąc za przykładem współczesnych eksploratorów, pasjonatów i odkrywców olkuskich podziemi, podczas rewitalizacji rynku odkopały piwnice gotyckiego ratusza oraz zabezpieczyły przed dalszą degradacją część przedproży pierzei północnej.

W historii miasta przeminęło już parę pokoleń tych olkuszan, którzy swym dzieciom i wnukom opowiadali o istnieniu pod olkuskim rynkiem starodawnych piwnic, sięgających nawet kilku kondygnacji. W jednych opowieściach mówiono o podziemnych korytarzach prowadzących do ratusza, a stamtąd pod kościół Św. Andrzeja. W innych przekazach podawano informację o tunelu ukrytym w podziemiach rynku, którym można dojść, aż do lochów zamku rabsztyńskiego. Zwykło się przyjmować, że w każdej legendzie jest namiastka prawdziwej historii. Skoro tak, to także i w owych opowieściach może znajduje się ziarnko prawdy lub nawet dwa.

W tym miejscu warto zaznaczyć, że Olkusz to miasto górnicze, które od wieków było zamieszkiwane przez wykwalifikowanych poszukiwaczy podziemnych skarbów, o specjalizacji – drążenie tuneli. Do tego należy dodać, że w tamtych czasach, na porządku dziennym, było umacnianie warownych budowli, zamków, w tajny podziemny korytarz, będący elementem ostatecznej obrony. W czasie najazdu ów tunel mógł posłużyć załodze zamkowej do cichej ucieczki ratującej życie.

Danuta Molenda w „Dziejach Olkusza …" opierając się na przekazach historycznych opisała obraz niszczejącego w skutek prowadzonych podkopów górniczych pod ówczesną zabudową miejską XVII-wiecznego Olkusza „W farze pękały filary podtrzymujące stropy, leciały dachówki, sypały się tynki ze ścian, zapadały się groby na cmentarzu farnym. Kilkoma chodnikami dokopano się do kości ludzkich. … Zapadały się także piwnice i rysowały się kamienice w rynku oraz jatki rzeźnicze przy ratuszu". Z relacji pochodzącej z XVIII w. dowiadujemy się o stojących na ul. Krakowskiej ruderach domów i piwnicach z widocznymi podziemnymi sklepieniami.

Szukając potwierdzenia legendy o istnieniu pod olkuskim rynkiem piwnic głębokich na kilka kondygnacji wystarczy zajrzeć pod posadzkę kamienicy starostów rabsztyńskich (nr 29), potocznie zwanej Myszkowską. Schodząc do jej podziemi przez wykuty w skale korytarz po stromych kamiennych schodach z czerwonego piaskowca jeszcze dziś dotrzemy do trzeciej kondygnacji, na głębokość 12 m licząc od powierzchni płyty rynku – dalej jest już zasypane. Na samym dole, gdzie obecnie gróz zalega, swój początek ma starożytny szyb górniczy, pradawne wejście do kopalni.

Żyjący przed wiekami gwarkowie dobrze wiedzieli, że podziemia to nie legenda ani mit, a codzienna rzeczywistość górniczego miasta. Każdego dnia przez stulecia sami w ukryciu mroku głębokich piwnic, pod ich posadzkami, drążyli tunele. W poszukiwaniu bezcennego kruszcu, podkopywali swe miasto budując pod nim rozległą kopalnie według projektu tego, co podcinał gałąź, na której siedział. W wyniku doprowadzenia do nieuchronnej katastrofy budowlanej, jaka miała miejsce pod koniec siedemnastego stulecia, rodowici olkuszanie opuścili własne rozpadające się domostwa, a wraz z nimi odeszła w zapomnienie cała wiedza o olkuskich podziemiach.

CIĄG DALSZY NASTĄPI

❖ Beniamin Maciej Bujas

KONSUMENT PRZYSZŁOŚCI

CBRE, największa na świecie firma doradcza w sektorze nieruchomości komercyjnych, przebadała 10.000 konsumentów w 10 krajach Europy w ramach dorocznej ankiety How We Shop (Jak kupujemy). Jak pokazują wyniki, w przyszłości kupujący będą oczekiwali możliwości obejrzenia, wzięcia do ręki lub przymierzenia towarów przed kupnem. Dotyczy to zarówno zakupów w sklepach tradycyjnych, jak i tych dokonywanych w sieci lub za pośrednictwem urządzeń mobilnych. Mimo, że w przyszłości konsumenci będą swobodnie korzystali z zaawansowanych technologii, nadal będą regularnie odwiedzali sklepy, zarówno w centrach handlowych, jak i lokalne sklepy spożywcze oraz butiki. Od centrów handlowych klienci będą oczekiwali nie tylko okazji do zrobienia zakupów, lecz także „doświadczeń zakupowych" (shopping experience), na które składa się możliwość pójścia do kina czy do restauracji, poćwiczenia na siłowni czy nawet jazdy na gokartach lub potańczenia.

Kupowanie w sieci oraz zakupy w sąsiedztwie

Co ciekawe, to właśnie młodsze pokolenie uważa, że musi mieć możliwość objerzenia towaru i wzięcia go do ręki przed zakupem – 86% ankietowanych w wieku 16-24 lat jest zdania, że realne sklepy są niezbędnym etapem w procesie zakupów online. Ta grupa wiekowa, nazywana czasami „digital natives" (ludzie epoki cyfrowej) jest o wiele bardziej obeznana z technologią niż starsze pokolenia. Pasuje do nich także określenie „smart shoppers" – korzystają z blogów i mediów społecznościowych, aby wyszukać opinie o produktach oraz poszukują przez internet najniższych cen. Wyniki badania pokazują także, że ludzie w wieku 16-24 lat kupują najwięcej i to we wszystkich kategoriach – przez internet, w centrach handlowych oraz lokalnych sklepach.

„Konsumenci coraz częściej używają urządzeń mobilnych do uzyskania dostępu do kodów rabatowych, dzielą się swoimi opiniami na temat produktów za pośrednictwem mediów społecznościowych, a także porównują ceny. Czasami nawet zamawiają towary online w trakcie wizyty w centrum handlowym. Mimo, że jak dotychczas takie zachowania popularne są przede wszystkim wśród młodszych konsumentów, którzy są coraz bardziej wymagający i oczekują wysokiej jakości, ale nie chcą przepłacać, to ich zwyczaje zakupowe wyznaczają trendy i pokazują przyszłość handlu" – mówi Magdalena Frątczak, dyrektor w Dziale Powierzchni Handlowych w CBRE.

Robienie zakupów w najbliższej okolicy jest także wyraźnym trendem w grupie 16-24-latków, którzy kupują odzież i obuwie w swoim sąsiedztwie aż 19 razy w roku. Także ta grupa wiekowa najczęściej udaje się na zakupy do centrów miast i na ulice handlowe, ponieważ jest tam łatwo dotrzeć bez samochodu. Klienci o niższych dochodach z różnych grup wiekowych planują w przyszłości rzadziej korzystać z samochodów, co przyczyni się do zwiększania popularności zakupów robionych w najbliższym sąsiedztwie. W odróżnieniu od zakupów odzieżowych, wiek nie koreluje w żaden sposób ze sposobem, w jaki ludzie robią zakupy spożywcze – tutaj od zawsze dominują zakupy w lokalnych sklepach. Różnice występują natomiast, gdy porównuje się częstotliwość zakupów online w różnych krajach. Niemcy i Anglicy kupują w sieci najczęściej, odpowiednio 29 i 24 razy w roku, podczas gdy w Polsce i w Rosji jest to odpowiednio tylko 2 i 1 razy w roku.

Jak zapewnić popularność centrum handlowego?

Zakupy w centrach handlowych położonych w dużych miastach oraz w centrach zlokalizowanych na przedmieściach także będą coraz bardziej popularne, a w tej kategorii wiodącymi klientami również będą młodzi konsumenci. 25% ankietowanych w grupie 16-34-latków spodziewa się, że w przyszłości będzie robić zakupy w dużych centrach handlowych, w porównaniu z zaledwie 12% z grupy wiekowej 55-64 lat. Komponent rozrywkowy, gastronomiczny i sportowy odgrywają coraz większą rolę w przyciąganiu młodych konsumentów do centrów handlowych. Blisko połowa 16-24-latków uważa, że takie opcje jak kino czy kręgielnia są cennym elementem doświadczenia zakupowego.

„Atrakcyjny dobór najemców, oferujących zarówno wysoką jakość, jak i przystępne ceny pozostaje dla centrum handlowego kluczem do sukcesu. Ale dyrektorzy handlowi powinni także inwestować w strategie przyciągające klientów do obecnych w centrum marek i sklepów, a także w technologie cyfrowe. Elementy wystroju, takie jak ściany monitorów oraz wykorzystanie tabletów i innych urządzeń mobilnych przez sprzedawców coraz bardziej przyczyniają się do kreowania wśród konsumentów poczucia, że spędzili w centrum handlowym udany dzień. Należy także pamiętać, że młodzi konsumenci lubią wypróbować produkt przed zakupem, przez co sklep w centrum handlowym pełni także rolę showroomu, uzupełniając proces zakupów online i przyciągając klientów do centrum" – dodała Magdalena Frątczak.

Perspektywy dla rynku powierzchni handlowych w Polsce i w Europie

Odzyskująca równowagę gospodarka unijna oraz odporność Polski na niedawne zawirowania ekonomiczne najprawdopodobniej wpłynie na poprawę nastrojów konsumenckich i doprowadzi do wzrostu dynamiki sprzedaży w handlu detalicznym, przyciągając kolejnych krajowych najemców, jak i zagraniczne marki. Spodziewanemu w 2014 roku wzrostowi polskiego PKB do poziomu powyżej 2% (po oczekiwanym spadku do 0,8% w 2013 r.), towarzyszyć zapewne będzie wzrost wydatków konsumenckich. Rysują się też nowe trendy w powstających obecnie projektach. Są to m.in odwrót od hipermarketów, coraz częściej zastępowanych przez mniejsze sklepy, np. mniejszy format marki Carrefour, sklepy sieci Piotr i Paweł czy Intermarché lub delikatesy typu Alma. Kolejny istotny trend to modernizacja, rozbudowa i rekomercjalizacja istniejących centrów. Dzięki aktywnemu zarządzaniu, właściciele są w stanie dodać wartość takim centrom, korzystając jednocześnie z ich pozycji rynkowej i dogodnej lokalizacji.

„Obecnie w Polsce mamy 9,75 miliona m.kw. powierzchni handlowych, a rynki w niektórych miastach bliskie są nasycenia. Mimo, że najemcy często wolą modernizować i ulepszać istniejące sklepy swojej marki, raczej niż otwierać nowe, wciąż znajdują się chętni do otwierania punktów w nowych lokalizacjach. Rynek jest na to gotowy, ponieważ w przyszłym roku w budowie znajdować się będzie około 700.000 m.kw. powierzchni handlowych. Rynek stawia wynajmującym nie lada wyzwanie – należy on wyraźnie do najemców, szczególnie poza Warszawą. Oznacza to, że wielu potencjalnych najemców ma bardzo wysokie oczekiwania. Chętnie korzystają z popularności centrum, ponieważ dzięki niej rosną ich obroty, ale oczekują bardzo niskich stawek czynszu i współudziału w kosztach aranżacji lokali" – mówi Beata Kokeli, Senior Director Działu Powierzchni Handlowych w CBRE.

Opracowany przez CBRE Retail Potential Ranking dla Europy wskazuje przyszłe ośrodki wzmożonego popytu konsumenckiego. Zdecydowanie największy potencjał wykazuje stolica Turcji – skumulowany wzrost popytu w aglomeracji Stambułu w latach 2013-15 szacowany jest na 15%. Wielkość rynku londyńskiego plasuje go na drugim miejscu, z przewidywanym wzrostem popytu na poziomie 7,8% w tym samym okresie. Warszawa i województwo mazowieckie znajdują się na 12. miejscu w rankingu z wynikiem 6,8%. Czternaście niemieckich regionów znalazło się w pierwszej sześćdziesiątce. Niemcy uznawane są za najbardziej obiecujący rynek handlowy w Europie, co potwierdza także badanie CBRE How Active Are Retailers in EMEA, według którego w Niemczech planuje ekspansję więcej sieci handlowych niż w jakimkolwiek innym kraju Europy (53% ankietowanych).

Analitycy CBRE wskazują także, że zmiany w łańcuchach dostaw wynikające z szybkiej ekspansji handlu internetowego istotnie przyczynią się do wzrostu popytu na duże powierzchnie magazynowe (powyżej 50.000 m.kw.). Kształt sieci logistycznych zależy od szeregu czynników, takich jak stale rosnący asortyment i coraz to nowsze linie produktowe, stopień skomplikowania zamówień, oczekiwanie przez klientów szybkiej dostawy, czy wymóg elastyczności, która pozwoliłaby stawiać czoła zmieniającemu się popytowi. Popyt na większe magazyny ze strony najemców odzwierciedla także rosnące przekonanie, że efektywnie zarządzane łańcuchy dostaw są aktywami strategicznymi, przyczyniającymi się do podnoszenia rentowności.

Inwestorzy na polskim rynku nieruchomości handlowych

Polska pozostaje ulubieńcem inwestorów w Europie Środkowo-Wschodniej, a po polskie centra handlowe ustawiają się kolejki. Rynek ten został w ostatnich latach zdominowany przez duże transakcje, a najaktywniejszymi inwestorami były niemieckie otwarte fundusze inwestycyjne, takie jak Union Investment i Allianz. Widać także duże zainteresowanie ze strony inwestorów z innych państw szukających najlepszych, wiodących centrów handlowych położonych w największych miastach.

„Wyzwaniem na 2014 rok jest brak podaży tego typu projektów – większość aktywów w tej kategorii została w ostatnim czasie sprzedana lub znajduje się w rękach długoterminowych inwestorów takich jak np. Unibail oraz otwarte fundusze niemieckie. Z uwagi na to inwestorzy coraz chętniej biorą pod uwagę mniejsze miasta, powyżej 150.000 mieszkańców. Można tu nabyć obiecujące obiekty, rozumiane jako wiodące centra na lokalnym rynku, z perspektywą utrzymania tej pozycji. Na przestrzeni ostatnich 10 lat powstało mnóstwo centrów handlowych, w związku z czym w niektórych miastach mamy do czynienia z nadpodażą, i część centrów walczy o przetrwanie" – powiedział Mike Atwell, Senior Director Działu Rynków Kapitałowych CEE, CBRE w Polsce.

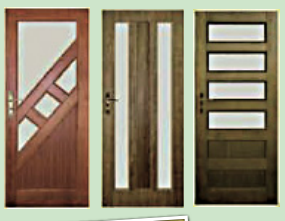
„Moim zdaniem wiodące centra w mniejszych miastach stanowią świetną okazję dla inwestorów gotowych do rozbudowy, modernizacji i aktywnego zarządzanie obiektem przez okres trwania inwestycji, a następnie sprzedających obiekt przy lepszej stopie kapitalizacji. W świetle tego potencjału, oraz biorąc pod uwagę przygotowywane obecnie duże transakcje, które sfinalizowane zostaną w 2014 roku, jestem przekonany, że przyszły rok będzie dobrym okresem dla rynku nieruchomości handlowych. Zapewne sprzedanych zostanie kilka wiodących centrów z segmentu prime, spodziewam się też podaży obiektów z mniejszych miast oraz centrów pierwszej i drugiej generacji, a także sporego zainteresowania nimi ze strony inwestorów" – dodaje Mike Atwell.

CBRE to największa na świecie firma doradcza działająca w sektorze nieruchomości komercyjnych (pod względem przychodów za rok 2012), a także jedna z 500 wiodących firm świata według rankingów magazynu Fortune oraz agencji ratingowej Standard & Poor's. CBRE, z siedzibą główną w Los Angeles, zatrudnia około 37 000 pracowników i obsługuje inwestorów, właścicieli oraz najemców nieruchomości w ponad 300 biurach na całym świecie (nie wliczając firm stowarzyszonych i partnerskich). Zakres usług świadczonych przez CBRE obejmuje: doradztwo strategiczne w zakresie inwestycji i wynajmu, usługi korporacyjne, usługi zarządzania nieruchomościami oraz projektami, administrację firm, bankowość hipoteczną, wyceny, usługi deweloperskie, usługi zarządzania inwestycjami oraz usługi konsultingowe i analityczne.

Zapraszamy do odwiedzenia naszej strony internetowej www.cbre.com.

"U GÓRALA"
WSZYSTKO Z DREWNA

U NAS NAJTANIEJ!



Producent wyrobów z drewna oferuje:
• Boazerię wewnętrzną świerkową 7 cm, 9 cm
• Podbitkę pod dachy
• Boazerię zewnętrzną 13 cm, 15 cm
• Bardzo duży asortyment listew wykończeniowych z: lipy, świerka, buka, dębu i jesionu
• Deski podłogowe, tarasowe, schody, poręcze, tralki, sztachety, więźby dachowe
• Akcesoria ogrodowe
• Akcesoria kuchenne
• Drewniane zabawki dziecięce
• Ozdoby, bibeloty
• Skrzynki do decupage
oraz
• DRZWI
• MEBLE OGRODOWE
• MEBLE POKOJOWE
- salon, sypialnia
- tradycyjne i nowoczesne

NOWOŚĆ!
• Płyty OSB
• Płyty stolarskie
• Sklejka

Czynne:
pon - piątek 9.00 - 17.15,
sobota 9.00-13.00.
MOŻLIWOŚĆ DOWOZU WŁASNYM TRANSPORTEM

SERDECZNIE ZAPRASZAMY!
OGROMNY WYBÓR I NISKIE CENY!

32-300 Olkusz, ul. Składowa 2 (budynek Dworca PKP), tel. (32) 754 60 10
biuro@drzwi.olkusz24.pl • drzwi.olkusz24.pl

KĄCIK KULINARNY Kuchnia na Wzgórzu

PIERNICZKI

Dzisiaj proponuję szybkie, a wręcz bardzo szybkie w przygotowaniu pierniczki. Znikają one również bardzo szybko, a przy robieniu pierniczków bardzo mile widziana jest pomoc dzieci - w wycinaniu ich foremkami. Ja taką wspólną zabawę przed świętami bardzo polecam!

Pierniczki

- 0,5 kg mąki
- pół szklanki miodu (leciutko podgrzany)
- 0,25 margaryny (u mnie z masłem – nowość "Kasi")
- 2 jajka
- 1 łyżka sody oczyszczonej
- 2 łyżeczki przyprawy do pierników

Do mąki wlać rozpuszczoną margarynę, wbić jajka, dodać miód, sodę oczyszczoną i przyprawy. Wszystko porządnie wymieszać łyżką, a potem wyrobić ręką. Odstawić na 1 godzinę, przykryte ściereczką. Po tym czasie rozwałkować ciasto i wycinać pierniczki w przeróżnych formach. Smarować rozbełtanym jajkiem i piec w 160C przez 20 -25 minut aż się zarumienią.

❖ Ulla Pałka

Ten i więcej przepisów na stronie: www.kuchnianawzgorzu.pl
oraz na profilu na facebooku: www.facebook.com/kuchnianawzgorzu

JUBILEUSZ 60-LECIA MAŁŻEŃSTWA PAŃSTWA FELICJI I IGNACEGO GÓRNYCH Z BIAŁEGO KOŚCIOŁA

3 grudnia 2013 r. Wójt Gminy Wielka Wieś Tadeusz Wójtowicz wraz z Kierownikiem Urzędu Stanu Cywilnego Klementyną Grudnik-Górka odwiedzili państwa Górnych, którzy obchodzili 60–lecie pożycia małżeńskiego - "Diamentowe Gody".

Pani Felicja pochodzi z Białego Kościoła, swojego męża, górala z Żywiecczyzny, poznała w Gilowicach, gdzie dostała przydział do pracy w szkole; była tam dyrektorem, a mąż nauczycielem. Jak wspomina miała bardzo ciężkie życie, bo jej ojciec zginął w obozie koncentracyjnym w 1943 roku, zatem część dziecinnych lat spędziła w domu dziecka. Związek z Panem Ignacym, wspólna rodzina, pozwoliła wypełnić tą pustkę, która pozostała z młodzieńczych lat.

Państwo Górni sprowadzili się do Białego Kościoła na emeryturę 30 lat temu. Uczyli jeszcze w tutejszych szkołach w Modlnicy i Bęble przez 8 lat. Z rozrzewnieniem wspominają współpracę z Józefem Lachnerem i tamte czasy gdzie mimo, że były trudności z książkami, przyborami szkolnymi, zapleczem szkolnym itp. to w szkole panował ład, porządek i wzajemny szacunek. Młodzi ludzie oprócz lekcji zajmowali się uprawą ogrodu, porządkowania obejścia i budynku szkoły, uczyli się wielu pożytecznych umiejętności, jak chociażby wyrobu konfitur.

Państwo Górni dochowali się dwójki dzieci oraz 4 wnucząt; obecnie mieszkają sami, syn odwiedza ich często, a córka mieszka zagranicą, zatem przyjeżdża tylko dwa razy do roku. Nadal aktywnie spędzają czas, Pani Felicja uprawia kwiaty i mały ogródek; mówi, że w domu to ona zajmuje się paleniem w piecu, bo mąż lubi oszczędzać na opale. Pan Ignacy oprócz drobnych prac domowych i w ogrodzie również aktywnie uczestniczy w zebraniach wiejskich. Aktualnych informacji o życiu gminy starają się szukać również w Internecie.

Małżeństwo podając receptę na tak długi, zgodny związek stwierdzili, iż najważniejszy jest uśmiech, dobre słowo oraz miłość i wsparcie ze strony rodziny.

Z okazji uroczystości Wójt Gminy Tadeusz Wójtowicz wręczył jubilatom kwiaty, prezent, a także

list gratulacyjny, w którym wyraził nadzieję, że kolejne wspólnie spędzone lata upłyną w radości, zdrowiu i miłości.

❖ www.wielka-wies.pl

Redakcja serdecznie gratuluje Szanownym Jubilatom
i życzy zdrowia oraz wielu radosnych i szczęśliwych chwil.

HALA DO WYNAJĘCIA
RUDAWA
500 m²
tel: 602 347 949, 784 093 118

DIETA SENIORA ZDROWE ODŻYWIANIE OSÓB STARSZYCH

Dużo się mówi o zdrowym odżywianiu dzieci, młodzieży, ludzi młodych i aktywnych. Jednak również ludzie starsi osiągają duże korzyści z prawidłowej diety, niestety napotykają szereg trudności w wypełnieniu tego zadania. Na fizjologiczne starzenie się, związane z upływem lat, nie mamy wpływu. Jednak właściwym odżywianiem, stylem życia oraz dbaniem o siebie od najmłodszych lat, można ten nieodwracalny proces opóźnić i sprawić, by przebiegał w sposób harmonijny. Jeżeli jesteś osobą starszą, lub masz seniora pod opieką dowiedz się więcej co możesz poprawić w tej kwestii.

Wraz z wiekiem zmniejsza się aktywność fizyczna, a co za tym idzie - również przemiana materii. Także skład organizmu ulega zmianie. Zmniejsza się zawartość wody ustrojowej i masy mięśniowej, wzrasta natomiast zawartość tłuszczu ustrojowego. Zachodzą również zmiany w zawartości składników mineralnych. Przede wszystkim zaburzeniu ulega gospodarka wapniowo-fosforanowa oraz wodno-elektrolitowa. Wszystkie te procesy prowadzą do modyfikacji dobowego zapotrzebowania na energię i składniki odżywcze. Z wiekiem również odżywiamy się coraz gorzej. Nieregularnie przyjmowane posiłki, monotonia w ich przygotowywaniu oraz zły dobór składników odżywczych sprawiają, że jakość posiłków jest daleka od wymaganej. Dodatkowo zmiany fizjologiczne takie jak gorsza praca przewodu pokarmowego i zmniejszenie łaknienia, które następują w naszym organizmie wraz z wiekiem, także sprzyjają rozwojowi niedoborów.

Osoby starsze, niezależnie od tego, czy nadal są aktywne zawodowo, czy przeszły już na długo wyczekiwaną emeryturę, powinny nadal dostarczać organizmowi wszystkich niezbędnych składników odżywczych. Ludzie starsi potrzebują tych samych składników odżywczych, co ludzie młodzi, jednak w miarę starzenia się organizmu zapotrzebowanie na energię obniża się – organizm potrzebuje na ogół mniejszej ilości kalorii niż wcześniej. Dla wielu osób jest to dość trudne, ponieważ mają one dawno wyrobione już nawyki żywieniowe. Każda drastyczna zmiana jadłospisu może spowodować pogorszenie samopoczucia. Niestety najczęściej dzieje się tak po wizycie u lekarza, który zauważa za wysoki poziom cholesterolu i nakazuje zastąpić tłuste wędliny, masło, słodycze i jasne pieczywo produktami takimi jak warzywa, owoce i produkty pełnoziarniste. Nieprzyzwyczajony do takiej nagłej zmiany organizm buntuje się i zamiast funkcjonować lepiej, czujemy się gorzej. To dodatkowo budzi frustracje i wcześniej czy później wracamy do dawnych przyzwyczajeń. Należy pamiętać, że każda zmiana powinna być stopniowa, na początku jemy więcej warzyw, za jakiś czas zamieniamy białe bułki na pieczywo typu graham, a potem wprowadzamy do diety razowiec. Zawsze jednak uniwersalną metodą zmiany nawyków jest umiar, z którym każdy czuje się lepiej. Umiar w jedzeniu zarówno tych najzdrowszych produktów jak warzywa czy owoce nie spowoduje rewolucji żołądkowych, jak również tych niezdrowych np. ciastko z kremem zjedzone raz w tygodniu nie podniesie cholesterolu, a ile da przyjemności.

Niewątpliwie są pewne zasady żywieniowe, których osoby w starszym wieku powinny przestrzegać, o ile nie cierpią one na schorzenia zależne od diety :

- Jedz około 5 posiłków dziennie.
- Pij około 2 litrów płynów dziennie (jest to niezwykle istotne, ponieważ wraz z wiekiem zmniejsza się pragnienie, ale jednocześnie wzrasta zapotrzebowanie na płyny).
- Wielkość porcji powinna być o 1/4 mniejsze niż 10 lat wcześniej.
- W diecie powinny dominować warzywa, najlepiej surowe, a w przypadku problemów gastrycznych, krótko gotowane, duszone lub grillowane.
- Dwa razy w tygodniu jedz tłuste ryby (makrela, mintaj, łosoś), zawierające Niezbędne Nienasycone Kwasy Tłuszczowe (NNKT) ważne dla prawidłowej pracy serca.
- Należy postawić na produkty zawierające błonnik, jednak ze względu na problemy z uzębieniem trzeba ograniczyć twarde chleby razowe i twarde owoce na rzecz, grubych kasz, płatków owsianych czy drobny owoców typu truskawki, maliny czy jagody.
- Wraz z wiekiem może zanikać enzym laktaza, a więc niewskazane jest picie mleka, które może powodować wzdęcia i bóle. Produkty fermentowane typu kefiry, jogurty powinny być w diecie osób starszych obecne nawet codziennie.
- Wiele leków wchodzi w interakcję z różnymi produktami spożywczymi. Ważne jest więc, by czytać ulotki załączone do leków i w razie konieczności robić co najmniej 2 godzinną przerwę miedzy posiłkiem a zażywanym lekiem.
- Z wiekiem zmniejsza się zapotrzebowanie na energię, ale wzrasta na witaminy i składniki mineralne. W diecie seniora nie powinno zabraknąć czerwonego mięsa, które jest cennym źródłem żelaza. Natomiast produkty bogate w witaminę E- oleje roślinne, pestki dyni, słonecznika, sezamu, orzechy pozwalają zachować dłużej młodzieńczy wygląd, zdrowe serce i sprawność fizyczną.

❖ Magdalena Baran
Dietetyk, PerfectSlim

Perfect Slim
DORADZTWO DIETETYCZNE

ZAPRASZAMY DO
GABINETU DIETETYCZNEGO

OFERUJEMY POMOC DLA:

- osób, które mają problem z nadwagą lub otyłością
- osób, które borykają się z chorobami dietozależnymi (cukrzyca, miażdżyca, nadciśnienie, alergie lub nietolerancje pokarmowe, i inne)
- osób o zwiększonej aktywności fizycznej - dietetyka sportowców
- dzieci i młodzieży
- kobiet w ciąży i młodych mam
- wszystkich, którzy chcą zmienić swoją dotychczasową dietę i dowiedzieć się, jak prawidłowo komponować jadłospis.

Zadzwoń i już dziś umów się na wizytę!!!
tel. 733-030-663

„PerfectSlim" Doradztwo Dietetyczne
Krzeszowice, ul. Legionów Polskich 1, (Pasaż TP – I Piętro),
tel. 733-030-663 • www.perfect-slim.pl

GABINET CZYNNY:
Poniedziałek: 9.00 – 14.00, Środa: 10.00 – 18.00
Czwartek: 11.00 – 18.00, Sobota: 9.00 – 13.00

Nie odpowiadają Ci godziny przyjęć?
Zadzwoń, postaramy się z Tobą spotkać o wygodniejszej dla Ciebie porze.

PROMOCJA: w dniu 11 i 12 grudnia
DARMOWA KONSULTACJA DIETETYCZNA DLA DZIECI
Zadzwoń i umów się ze swoim dzieckiem na wizytę

GODIN

KOMINKI I PIECE WOLNOSTOJĄCE

www.kominkigp.pl

Z GAZETKĄ **5%** RABATU

KOMINKI GP SP. Z O.O.
Kraków, ul. Wielicka 25
tel./fax: 12 261 17 10
biuro@godin.com.pl
KRS: 0000378498

PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE
Mgra Stefana Kwietniowskiego

z uprawnieniami szkół publicznych
w Krakowie, **Krzeszowicach** i Wieliczce.

prowadzą ZAPISY od lutego 2014 r.

na semestr pierwszy i semestry wyższe do następujących szkół:

- **LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE - 3 lata**
- **POLICEALNE STUDIUM ZAWODOWE ZAOCZNE - 2 lata**
  administracja, rachunkowość, **ochrona fizyczna osób i mienia - nowość!**

Informacje: 12 276 50 91, 604-266-151
email: psz_kwietniowski@poczta.onet.pl
www.szkolazaoczna.com.pl

MIEJSKO-GMINNA BIBLIOTEKA PUBLICZNA
im. Kazimierza Wyki
w Krzeszowicach, Pl. Fr. Kulczyckiego 1

zaprasza wszystkie dzieci do udziału w zajęciach ☺

„BAJKOWEJ BIBLIOTEKI"

w soboty w godzinach 10^{00} – 12^{00}.

Najbliższe spotkanie odbędzie się :

➡ 7 grudnia – zajęcia

➡ 21 grudnia – teatr „Królowa Śniegu"

Dzieciom zapewniamy dobrą zabawę,
natomiast rodzicom spokojne zakupy.

orange

ZAPRASZAMY

› zajęcia płatne – 5 zł / os. ‹

GEODETA
mgr inż. Paweł Wydmański
tel. (32) 645 47 47, kom. 604 64 21 70,
geodeta@archi-geo.pl
www.archi-geo.pl
ARCHI- GEO
USŁUGI GEODEZYJNE
Zapraszamy
poniedziałek - piątek
9.00 - 17.00

170 m kw.
plus około
14 a placu
HALA
W RĄCZNEJ
(GMINA LISZKI)
do wynajęcia
pod magazyn
TANIO!!!

tel. 607-161-394

YOGA W TENCZYNKU
tel. 604 470 772, ul. Tęczowa 5
Przyjdź, wzmocnij
i zrelaksuj
umysł i ciało.
Zapraszamy wszystkich,
niezależnie od wieku
i poziomu sprawności.
Zajęcia prowadzone są
w małych, kameralnych grupach.

Zadbaj o swoje piersi badania profilaktyczne
Badania odbędą się 7.12.2013 r. w Białym Kościele, mammobus ustawiony będzie na parkingu przy gimnazjum. Bezpłatnymi badaniami objęte są Panie w wieku 50 do 69 roku życia, które nie wykonywały badań w ciągu 2 ostatnich lat.
Obowiązuje rejestracja telefoniczna pod nr:
(58) 325 76 02, (58) 325 76 05
Zachęcamy do skorzystania
z bezpłatnych badań profilaktycznych.

ZŁAZ HUFCA ZHP KRZESZOWICE W OLKUSZU

W dniach 16-17 listopada 115 osobowa grupa harcerzy z Hufca ZHP Krzeszowice pojechała do Olkusza na Złaz. Przez dwa dni harcerze uczestniczyli w różnych grach, odwiedzali ciekawe miejsca, a przede wszystkim dobrze się bawili.

W sobotni poranek zuchy, harcerze i instruktorzy pojechali autobusami do pobliskiego Olkusza. Tam w IV LO im. K. K. Baczyńskiego zostawili swoje plecaki i ruszyli poznawać miasto! Gromady i drużyny z naszego hufca odwiedziły m.in. Bazylikę św. Andrzeja Apostoła, Muzeum Pożarnictwa i jedno z najstarszych muzeów w Polsce - Muzeum Regionalne PTTK im. Antoniego Minkiewicza. W międzyczasie każdy patrol robił sobie różne oryginalne zdjęcia, na których musiał pokazać siebie i Olkusz, ponieważ harcerze biorą również udział w konkursie "Harcerska pocztówka z Olkusza". Na obiad wróciliśmy do IV LO. Później najmłodsi mieli zajęcia w szkole, na których bawili się z chustą Klanzą i rozwijali swoje zdolności muzyczne grając na Bum Bum Rurkach. Reszta natomiast, poszła na grę, która miała na celu lepsze poznanie się harcerzy między jednostkami. Na różnych punktach m.in. przy Kopcu Kościuszki, w parku miejskim przy ul. Sławkowskiej i na rynku wykonywaliśmy rozmaite zadania (np. graliśmy w ringo). Wieczorem odbył się kominko-slajdowisko, na którym podsumowaliśmy cały dzień, śpiewaliśmy mnóstwo piosenek i bawiliśmy się w różne pląsy. W niedzielę rano pomaszerowaliśmy na mszę świętą do bazyliki, na której wybrani harcerze i harcerki czytali czytania, modlitwę wiernych, śpiewali psalm i różne inne pieśni w czasie mszy. Po mszy na olkuskim rynku odbył się apel, na którym mogliśmy zobaczyć aż 3 sztandary (Hufca ZHP Krzeszowice, Hufca ZHP Olkusz i VI LO im. K. K. Baczyńskiego w Olkuszu). Ponadto na apelu miało miejsce bardzo ważne dla nas, a szczególnie dla druhny Magdaleny Karczmarczyk,

wydarzenie – z rąk Komendanta Chorągwi Krakowskiej druhna Magdalena otrzymała Brązowy Krzyż za Zasługi dla ZHP. (Serdecznie gratulujemy!). Na rynku zrobiliśmy sobie także pamiątkowe zdjęcie, które możecie Państwo zobaczyć poniżej. Potem wróciliśmy do szkoły, którą porządnie wysprzątaliśmy i koło godziny 14 wróciliśmy do Krzeszowic.

Dziękujemy wszystkim, którzy pomogli w organizacji tego wyjazdu i mamy nadzieję, że wszyscy są z niego zadowoleni! Przez cały czas towarzyszyła nam drużyna harcerska z Olkusza, której także dziękujemy i wierzymy, że bardzo miło spędziła z nami ten weekend i będzie go dobrze wspominać ;) Czuwaj!.

❖ sam. Joanna Dudek

SZYCE

AKTYWNI I POTRZEBNI – NASI SENIORZY

Następujące na przestrzeni ostatnich lat zmiany demograficzne w naszym kraju jednoznacznie wskazują na rosnący odsetek ludzi starszych – w Polsce w ciągu ostatnich 50 lat wzrósł ponad dwukrotnie (w 1950 r. osoby powyżej 60 roku życia stanowiły 8.2% ogółu ludności, a w 2002 r. – już 17%).

Według prognoz GUS w 2020 r. osób starszych w naszym społeczeństwie będzie ok. 22%.W naszej gminie na koniec 2012 r. osoby w wieku emerytalnym stanowiły 15% naszej gminnej społeczności – to całkiem duża grupa mieszkańców, dlatego warto zastanowić się jak wykorzystać i wypełnić czas wolny osób starszych, jak przeciwdziałać wycofaniu się z życia i z aktywności? To ważne kwestie i należy podejmować działania w tym kierunku – z takiego założenia wyszedł Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Wielkiej Wsi, i jako pierwszy krok zorganizowano debatę społeczną z udziałem przedstawicieli władz samorządowych oraz seniorów, która odbyła się 19 listopada br. w świetlicy wiejskiej w Szycach. Na spotkaniu obecni byli Wójt Gminy– Tadeusz Wójtowicz, Zastępca Wójta – Krzysztof Wołos, radni, sołtysi, oraz seniorzy ze wszystkich miejscowości naszej gminy. O dobrych praktykach dla seniorów opowiadali również zaproszeni goście – Pan Andrzej Skrzyński redaktor „Głosu Seniora", członek rady ds. polityki senioralnej przy Ministerstwie Pracy i Polityki Społecznej, oraz Pani Halina Dulemba ze stowarzyszenia „Lud – art", nominowana w 2012 r. przez Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej w Krakowie do nagrody „Senior Roku".

Po pierwszej części – informacyjnej, każdy z obecnych seniorów miał możliwość wypowiedzenia się na temat własnych potrzeb w zakresie aktywności osób w wieku starszym. Padały m.in. propozycje zorganizowania wycieczek po naszej gminie – w myśl zasady „cudze chwalicie, swego nie znacie", powstania kół zainteresowań – np. szachowych, kulinarnych, rozwoju turystyki i rekreacji dla seniorów, organizacji warsztatów tematycznych i spotkań z ciekawymi ludźmi. Dyskusja była gorąca, aczkolwiek z pewnością nie wyczerpano wszystkich tematów. Ważne aby słowa przerodzić w czyn i nasza gmina stała się jeszcze bardziej przyjazna seniorom. Mamy

nadzieję, że już w przyszłym roku uda się wdrożyć gminny program wspierania aktywności osób starszych. Zależy nam, aby do pracy nad programem włączyć samych zainteresowanych – czyli osoby w wieku emerytalnym- wszak to oni wiedzą najlepiej jakie są ich potrzeby i oczekiwania.

Wszystkich seniorów zainteresowanych współpracą prosimy o kontakt z Gminnym Ośrodkiem Pomocy Społecznej w Wielkiej Wsi jako koordynatorem zadania – tel. 12 419 11 01, Szyce 65.

Pamiętajmy, jak mówił B. Franklin: „nie starzeje się ten, kto nie ma na to czasu" .

❖ Aneta Solarz
kierownik GOPS

MODLNICZKA

ĆWICZENIA OCHOTNICZYCH STRAŻY POŻARNYCH

Celem głównym ćwiczenia było doskonalenie umiejętności gaszenia wielkopowierzchniowych sklepów meblowych oraz doskonalenie współpracy między strażakami PSP i OSP. Gminę reprezentowały jednostki: OSP Modlnica, OSP Bębło, OSP Biały Kościół i OSP Będkowice.

W dniu 26.11.2013 r. na obiektach Centrum Witek w Modlniczce odbyły się ćwiczenia ratowniczo-gaśnicze, w których wzięły udział zastępy z JRG Nr 5 z Krakowa oraz OSP Modlnica, OSP Bębło, OSP Biały Kościół i OSP Będkowice. Celem głównym ćwiczenia było doskonalenie umiejętności gaszenia wielkopowierzchniowych sklepów meblowych oraz doskonalenie współpracy między strażakami PSP i OSP. Strażacy ćwiczyli umiejętności poruszania się w zadymionych pomieszczeniach oraz trudną pracę w aparatach ochrony dróg oddechowych, sprawdzali też możliwości dojazdu, łączność radiową oraz zaopatrzenie wodne. Ćwiczeniami kierował Zastępca Dowódcy JRG Nr 5 st. kpt. mgr inż. Zbigniew Głąb zaś dowódcą jednostek OSP z terenu naszej gminy był Komendant Gminny druh Jacek Janus. Wszystkie założenia do ćwiczeń zostały zrealizowane. Strażacy zapoznali się też z pozostałymi obiektami Centrum Handlowo-Usługowego Witek.

❖ tekst i foto: Jacek Janus

PALENIE JEST SŁABE

W Polsce każdego dnia ok. 500 dzieci rozpoczyna palenie papierosów. 19% nastolatków w wieku 13-15 lat pali. W odpowiedzi na te niepokojące statystyki uczniowie z Gimnazjum w Białym Kościele oraz Modlnicy, rozpoczęli kampanię „Palenie jest słabe", przy wsparciu Stowarzyszenia MANKO oraz Ministerstwa Zdrowia.

Celem kampanii jest zniechęcenie młodych ludzi do sięgania po papierosy i na zasadzie oddziaływań rówieśniczych przekazanie informacji na temat szkodliwości palenia. Do kampanii zaangażowały się gwiazdy muzyki i sportu. Kampania jest realizowana w 5 województwach: małopolskim, śląskim, świętokrzyskim, podkarpackim i lubelskim. Patronat honorowy nad kampanią objęło Ministerstwo Edukacji Narodowej i Kuratoria Oświaty.

Uczniowie z obu szkół gimnazjalnych przez dwa miesiące pracowali nad zdjęciem antynikotynowym, mającym promować kampanię. W każdej ze szkół przeprowadzono prelekcje na temat szkodliwości tytoniu. Uczniowie przygotowali kampanię informacyjną skierowaną do rówieśników: gazetki, prelekcje, broszury. Wzajemne uczenie się i dyskusje to najlepszy sposób dotarcia do młodych ludzi. Ambasadorem projektu zostały: Natalia Nowotarska z Gimnazjum w Białym Kościele oraz Sabina Witek z Gimnazjum w Modlnicy, które reprezentowały naszą Gminę w czasie konferencji naukowej Krakowie.

❖ tekst i foto: M.Biniek

Samorządowe Centrum Kultury
i Promocji Gminy Zabierzów
zaprasza do Galerii „Na Piętrze"
na wystawę grupy plastycznej Magazyn Art.

Tematem przewodnim wystawy są Ikony. Wernisaż poprzedzony wykładem z historii sztuki pt. „Ikona – okno na rzeczywistość Boga" w interpretacji o. prof. Eugeniusza Grzywacza SP miał miejsce 1 grudnia.

WIELKA WIEŚ

SPRZĘT INFORMATYCZNY PRZEKAZANY DO BIBLIOTEKI W RAMACH PROGRAMU ROZWOJU BIBLIOTEK

Do biblioteki publicznej oraz filii w Bęble dostarczono już sprzęt komputerowy w ramach realizacji projektu PRB (Program Rozwoju Bibliotek). Fundacja Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego przekazała w darze sprzęt o wartości 7 163,27 zł.

W bibliotece w Wielkiej Wsi mieszkańcy gminy mogą korzystać z urządzenia wielofunkcyjnego A3, łączącego w sobie drukarkę, skaner i faks. Utworzone zostało dodatkowe stanowisko komputerowe z bezpłatnym dostępem do Internetu za sprawą otrzymanego laptopa. Warto dodać, że oprogramowanie do laptopa przekazała bezpłatnie firma Microsoft. Dodatkowo biblioteka otrzymała projektor, ekran projekcyjny, dwa cyfrowe aparaty fotograficzne, zestaw głośników, dwie listwy przepięciowe. Mieszkańcy Bębła i okolic mogą korzystać z urządzenia wielofunkcyjnego A4 umożliwiającego drukowanie, skanowanie oraz faksowanie.

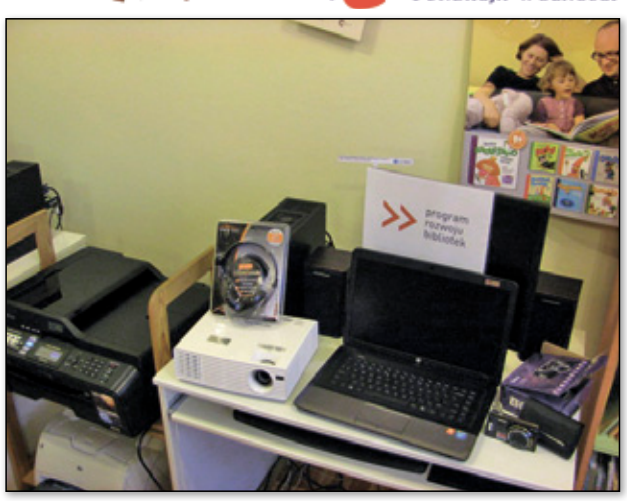
Fundacja Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego realizuje Program Rozwoju Bibliotek, który ma ułatwić polskim bibliotekom publicznym dostęp do komputerów, Internetu i szkoleń. Program Rozwoju Bibliotek w Polsce jest wspólnym przedsięwzięciem Fundacji Billa i Melindy Gates oraz Polsko Amerykańskiej Fundacji Wolności.

Gminna Biblioteka Publiczna w Wielkiej Wsi

FRSI Fundacja Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego

program rozwoju bibliotek

Polsko-Amerykańska Fundacja Wolności



Tekst: GBP

GEOKONTRAKT REAL ESTATE

Geodezja, Pośrednictwo, Wycena S.C.
Licencje nr: 5768, 14102, 16297
Agata Kulczycka, Witold Kulczycki
Pośrednictwo w obrocie nieruchomościami
Doradztwo geodezyjno-prawne w obrocie nieruchomościami
Szacowanie i wycena nieruchomości
Zarządzanie nieruchomościami mieszkaniowymi i komercyjnymi
Pośrednictwo finansowe i kredyty

32-065 Krzeszowice, Rynek 7, tel./fax. (12) 282 16 01 / biuro@geokontrakt.pl
PON –PT. 9^{00}–12^{00} oraz 14^{00}–18^{00}; SOB. 9^{00}–12^{00}; Poza godzinami pracy kontakt telefoniczny: 501 579 472, 501 579 526

CHCESZ ZMIENIĆ DOSTAWCĘ ENERGII ELEKTRYCZNEJ - PRZYJDŹ DO NAS !

Enea Partner GEOKONTRAKT REAL ESTATE Krzeszowice, Rynek 7 tel. 501 579 472

AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL ENEA S.A.

SPRZEDAMY!!!

MIESZKANIA:
Krzeszowice, 3 pok. 47 m² 199 000 zł
Krzeszowice, 2 pok. 72 m² 310 000 zł
Krzeszowice, ul. Kościuszki, 2 pokoje, 86 m² 130 000 zł
Krzeszowice, 2 pok., 36 m² 150 000 zł
Krzeszowice, 2 pokoje, 47m² 205 000 zł
Kraków Prądnik Cz. ul. Rezedowa , 4 pok. 90 m² dwa poziomy + garaż 455 000 zł
Kraków, ul. Saska, 4 pok. 72m² 410 000 zł
Kraków, ul. Radziwiłłowska, 3 pokoje, 108 m² 600 000 zł

DZIAŁKI BUDOWLANE:
Krzeszowice, 900 m² 110 000 zł
Krzeszowice, 2000 m² 300 000 zł
Krzeszowice, 1300 m² 65 000 zł
Krzeszowice, 1100 m² 70 000 zł
Prądnik Korzkiewski k/Krakowa 1600m² 340 000 zł
Siedlec, 1200 m² 80 000 zł
Tenczynek, 1650 m² z mediami 250 000 zł
Tenczynek, 990 m² z mediami i projektem 115 000 zł
Tenczynek, 800 m² z mediami 105 000 zł
Tenczynek, blisko centrum, z mediami 2700 m² 265 000 zł
Wola Filipowska – Pasternik, 1700 m² 110 000 zł
Kraków, Azory, 350 m² 280 000 zł

DZIAŁKI BUDOWLANO – ROLNE:
Krzeszowice, 6.37 ha 1 719 900 zł
Krzeszowice, 0.2238 ha 35 000 zł
Krzeszowice, 0.3426 ha 18 000 zł
Krzeszowice, 0.5464 ha 32 000 zł
Nowa Góra, 0.1634 ha 80 000 zł
Tenczynek 800 m² z mediami 105 000 zł
Zalas, 1.36 ha 680 000 zł

DZIAŁKI REKREACYJNE:
Miękina, 7.0 a 10 000 zł
Krzeszowice 6.0 a 25 000 zł

DZIAŁKI ROLNE:
Krzeszowice, 0.08 ha 16 000 zł
Krzeszowice, 0.1288 ha 13 000 zł
Zalas, 0.75 ha 150 000 zł
Zalas, teren „ZN"; 4.5 ha 120 000 zł
Zalas 40 a 35 000 zł
Zalas 26 a 20 000 zł
Zalas 63 a 100 000 zł
Zalas 20 a 15 000 zł
Paczółtowice, 1.60 ha 80 000 zł
Paczółtowice, 0.64 ha 32 000 zł
Paczółtowice 0.57 ha 28 500 zł

DOMY MIESZKALNE:
Krzeszowice:
Krzeszowice Centrum, 800 m² z zabudowaniami 150 m² 280 000 zł
260 m² stan surowy 380 000 zł
115 m² do zamieszkania 310 000 zł
Wola Filipowska:
257 m² + garaż 580 000 zł
Tenczynek:
95 m² 310 000 zł
Radwanowice:
66 m² + zab. Gosp. 98 000 zł
Paczółtowice:
70 m² do remontu + 2000 m² działki 160 000 zł
Nawojowa Góra:
80 m² pow. całk. 260 000 zł
Zalas:
70 m² + zab. gosp. 180 000 zł

KOMERCJA:
Krzeszowice
Dr. Kraj. 79 Pawilon Handl. - Usł.- Biur. 35 m² 85 000 zł
Tenczynek:
Działka inwestycyjna 1800 m²+ zab. Przemysłowe 205 000 zł
Kraków Rybitwy:
Działka 500 m² + zab. przem. 480 m² 999 000 zł

ZAMIENIMY!!!
Krzeszowice: Mieszkanie 3 pokoje + kuchnia, na 1 pokój + kuchnia

WYNAJMIEMY!!!
Krzeszowice: ul. Kościuszki lok. biur. 80m² 1100zł/mc + media.
Trzebinia: obiekt biurowo-usługowy przy drodze kraj. 79 pow. 103m² komfort 1800 zł netto+ 23% vat + dzierżawa działki przy obiekcie 2660 m² do negocjacji

NOWOŚĆ!! POŚREDNICZYMY W POZYSKIWANIU KREDYTÓW HIPOTECZNYCH, GOTÓWKOWYCH ORAZ PRZY ZAKUPIE SAMOCHODÓW.

Powyższe ogłoszenie nie stanowi oferty w rozumieniu przepisów Kodeksu Cywilnego.
U NAS WYNEGOCJUJESZ PROWIZJĘ!

SKŁAD OPAŁU I DREWNA
F.U. INTER-KUK

604 919 706
608 460 860

WĘGIEL, MIAŁ, GROSZEK,
DREWNO KOMINKOWE, OPAŁOWE,
BRYKIET DRZEWNY, DESKI, STEMPLE, WIĘŹBA
TRANSPORT

Bolesław k/Olkusza, ul. Główna 31 (za sklepem całodobowym)
www.interkuk.com.pl interkuk@vp.pl

SPRZEDAŻ CIĄGNIKÓW ROLNICZYCH
bio complex

Bio Complex jest autoryzowanym dealerem marek Zetor, Ursus, Kioti, Metalfach, UNIA Group, Farmer. Oferujemy ciągniki, urządzenia i maszyny rolnicze.

U nas również znajdziecie Państwo ofertę dotyczącą doradztwa w zakresie funduszy i dotacji z programów Unii Europejskiej. Doradzamy jak trafnie dobrać produkt do indywidualnych potrzeb klientów.

Firma powstała w 2004 roku. W ciągu swojej działalności wprowadziła na rynek ponad 3000 maszyn i urządzeń, oferując rozwiązania dostosowane do potrzeb nowoczesnego rolnictwa. Dzięki dynamicznemu rozwojowi, szybko osiągnęła pozycję jednego z największych dystrybutorów sprzętu rolniczego na południu Polski.

KIOTI METAL-FACH UNIA URSUS LELY Zetor FARMER

32-300 Olkusz, ul. Przemysłowa 14 **tel. 512 447 343; tel./fax (32) 646 77 58**

WYDARZENIA KULTURALNE, IMPREZY, SPOTKANIA

ZABIERZÓW

Wójt Gminy Zabierzów
oraz Ośrodek Sportowo Rekreacyjny
serdecznie zapraszają na otwarcie sztucznego lodowiska, które odbędzie się
w dniu 5 grudnia 2013 o godz. 12.00
na boisku sportowym przy Gimnazjum w Zabierzowie.

WSTĘP WOLNY.

Będzie ono sztucznie oświetlone co pozwoli korzystać z niego również w godzinach popołudniowych. Przy lodowisku będzie również znajdować się wypożyczalnia łyżew.

W programie:

- Oficjalne otwarcie lodowiska z udziałem przedstawicieli UG Zabierzów oraz zaproszonych gości
- Gry i zabawy ruchowe
- Spotkanie ze św. Mikołajem
- Pierwsze kroki oraz doskonalenie jazdy na łyżwach

CHRZANÓW

Koncert poetycki poświęcony twórczości K. I. Gałczyńskiego

Miejski Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji w Chrzanowie zaprasza 14 grudnia o godz. 18.00 (sala teatralna MOKSiR) na niezwykły koncert poetycki poświęcony twórczości Konstantego Ildefonsa Gałczyńskiego. Bilety w cenie 5 zł do nabycia w Informacji MOKSiR (tel. 32 6233086 wew.63).

Chrzanowski Jarmark Bożonarodzeniowy

Miejski Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji w Chrzanowie zaprasza mieszkańców Chrzanowa i nie tylko do uczestnictwa w tegorocznym Chrzanowskim Jarmarku Bożonarodzeniowym.
Szczegółowy plan: www.moksir.chrzanow.pl.

Koncert sylwestrowy

Miejski Ośrodek Kultury, Sportu in Rekreacji w Chrzanowie zaprasza 31 grudnia na niepowtarzalny koncert sylwestrowy w wykonaniu Orkiestry Kameralnej Filharmonii w Ivano-Frankivsku - Quatro Corde i solistów Ireny Kljuchakowskiej i Oleksandra Forkuschaka - rozpoczęcie koncertu o godz. 20.30.
Szczegóły: www.moksir.chrzanow.pl

Zabawa sylwestrowa w Sokole

Restauracja Del Paso oraz Miejski Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji w Chrzanowie zapraszają na sylwestrową zabawę w Sokole. Jak co roku - będzie wyborne menu (w tym roku wiele smakowitych przysmaków meksykańskich i nie tylko) muzyka na żywo oraz doborowe towarzystwo. Zabawa rozpocznie się o godzinie 20.00. Dla gości zagra znakomity zespół muzyczny PULS. Przewidywana liczba osób - 120. Szczegółowe menu oraz cennik: www.moksir.chrzanow.pl.

Konkursie Poetyckim "BEZ GRANIC"

Miejski Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji w Chrzanowie zaprasza dzieci i młodzież do udziału w XV Ogólnopolskim Konkursie Poetyckim "BEZ GRANIC". Warunkiem udziału w konkursie jest nadesłanie w terminie wyznaczonym przez organizatoramaksymalnie do pięciu utworów poetyckich, w trzech egzemplarzach każdy.
Dodatkowe informacje: Tel. 32 62 330 86 (Antoni Dobrowolski).

Kino "Sztuka" w Chrzanowie zaprasza

"KRAINA LODU" 2D i 3D [dubbing PL] PREMIERA

• 5.12 seans o godz. 18.00 (2D) • 6.12-7.12 seanse o godz. 15.20 (2D), 17.40 (3D),* •
• 9.12-12.12 seanse o godz. 15.20 (2D), 17.40 (3D) •
reż: C. Buck, J. Lee; czas: 108 min.; gat.: animacja/familijny/przygodowy; prod. USA, b/o
Cena biletu 2D: Piątek - Niedziela: norm. 15,00 zł, ulg. 13,00 zł. Poniedziałek - Czwartek: 13,00 zł.
Cena biletu 3D: Piątek - Niedziela: norm. 20,00 zł, ulg. 17,00 zł. Poniedziałek - Czwartek: 17,00 zł.
6 grudnia seans 2D - 12 zł, seans 3D - 16 zł

KINO MIKOŁAJKOWE "BILET NA KSIĘŻYC"

• 6.12 seans o godz. 20.00 •
reż: J. Bromski; czas: 120 min.; gat.; prod. Polska, 12 lat
Cena biletu: 12 zł

"DON JON"

• 7.12 seans o godz. 20.00 • 8.12 seans o godz. 19.30 • 9.12-12.12 seans o godz. 20.00 •
reż: J. Gordon-Levitt; czas: 90 min.; gat.: komedia; prod. USA, 12 lat
Cena biletu: Piątek - Niedziela: norm. 15,00 zł, ulg. 13,00 zł. Poniedziałek - Czwartek: 13,00 zł.

"RATUJMY MIKOŁAJA!" 3D [dubbing PL]

• 16.12-20.12 seanse o godz. 15.20 • 21.12 seans o godz. 15.00 •
reż: R. Roxburgh, czas: 82 min., gat.: animacja/familijny/komedia; prod. Wielka Brytania, b/o
Cena biletu 3D: Piątek - Niedziela: norm. 20,00 zł, ulg. 17,00 zł. Poniedziałek - Czwartek: 17,00 zł.

"PAPUSZA"

• 16.12-20.12 seans o godz. 17.20 • 21.12 seans o godz. 20.00 •
reż: J. Kos-Krauze, K. Krauze; czas trwania: 131 min.; gat.: biograficzny; prod. Polska, 12 lat
Cena biletu: Piątek - Niedziela: norm. 15,00 zł, ulg. 13,00 zł. Poniedziałek - Czwartek: 13,00 zł.

"WYŚCIG"

• 16.12-20.12 seans o godz. 20.00 • 21.12 seanse o godz. 17.15 • 22.12 seans o godz. 19.00 •
reż: R. Howard; czas: 123 min.; gat.: biogr./dramat/sport.; prod. Niemcy/USA/W. Brytania, 12 lat
Cena biletu: Piątek - Niedziela: norm. 15,00 zł, ulg. 13,00 zł. Poniedziałek - Czwartek: 13,00 zł.

KRZESZOWICE

ŚWIĄTECZNY JARMARK W KRZESZOWICACH

Wolnym krokiem zbliża się zima, a wraz z nią... ŚWIĄTECZNY JARMARK W KRZESZOWICACH, który odbędzie się 14 i 15 grudnia 2013.

Już dziś zapraszamy artystów, rękodzielników i twórców ludowych do współpracy przy organizacji Jarmarku Świątecznego.
Wszelkie informacje znajdziecie tutaj: www.jarmarkkrzeszowice.pl/

Wszelkie pytania w kwestii jarmarku oraz wynajmu stoisk prosimy kierować na numer 602 726 353, w godz. 8 - 16.

www.kulturakrzeszowice.pl

TRZEBINIA

Bajkę muzyczną dla dzieci pt. "KRYSZTAŁOWA KRÓLOWA ŚNIEGU"

TCK - Dom Kultury "Sokół" zaprasza na znakomitą bajkę muzyczną dla dzieci pt. "KRYSZTAŁOWA KRÓLOWA ŚNIEGU" 6 grudnia 2013, godz. 9.00 i 11.00., Dom Kultury "Sokół" w Trzebini
www.tck.trzebinia.pl/

Konkurs plastyczny "Najpiękniejsza kartka bożonarodzeniowa"

Trzebińskie Centrum Kultury w Trzebini zaprasza dzieci i młodzież do udziału w konkursie plastycznym "Najpiękniejsza kartka bożonarodzeniowa". Prace należy dostarczyć do siedziby TCK w Trzebini, ul. Kościuszki 74, 32-540 Trzebinia, od poniedziałku do piątku, w godz. 8.00-15.30, do 9 grudnia 2013r. lub nadsyłać pocztą z dopiskiem „Najpiękniejsza kartka Bożonarodzeniowa" na adres TCK (liczy się data dostarczenia pracy Organizatorowi). Szczegółowy regulamin i karta zgłoszenia do pobrania na stronie:

http://tck.trzebinia.pl/index.php/41-pomieszane/269-konkurs-na-najpiekniejsza-kartke-bozonarodzeniowa

SYLWESTER 2013

31.12.2013, GODZ. 20.00 DWÓR ZIELENIEWSKICH W TRZEBINI
Menu: Przystawka - korona z łososia z musem koperkowym; Danie główne - sztufada wieprzowa z ziemniaczkami opiekanymi w ziołach i zestawem surówek; Deser - niespodzianka
I ciepłe danie - płonąca szynka wieprzowa po zbójnicku podana z góralskimi ziemniaczkami i kapustą zasmażaną z grzybami; II ciepłe danie - żurek po staropolsku; Bufet przekąskowy; Napoje ciemne i zimne bez ograniczeń; Szampan na 2 pary; 0,5 litra alkoholu na parę
Gra zespół GAMMA
Bilety 420 złotych, sprzedaż Dom Kultury „Sokół" w Trzebini zaliczka 100 złotych
Rezerwacje: tel. 32-61-10-621, 32-61-22-368 w. 21

Kino "Sokół" w Trzebini zaprasza

premiera: „Kraina Lodu" – seanse 2D i 3D (dubbing pl)

• 05.12 - 2D 16:00 i 3D 18:00 • 06.12 - 3D 16:00 i 2D 18:00 • 07.12 - 2D 15:00 i 3D 17:00 •
• 08.12 - 3D 15:00 i 2D 17:00 • 10.12 - 2D 17:00 • 11.12 - 3D 17:00 • 12.12 - 2D 17:00 •
czas: 1 godz., 40 min.; gat: anim./fam./komedia., prod. USA

premiera: „Igrzyska Śmierci: w Pierścieniu Ognia" – seanse 2D (napisy pl)

• 05.12 - 20:00 •
czas: 2 godz., 26 min.; gat.: s/f,akcja/dramat., USA

„Metallica: Through The Never" – seanse 3D (napisy pl)

• 06.12 – 22:00 • 07.12 – 21:15 •
czas: 1 godz., 32 min.; gat.: muzyczny, USA

„Mój biegun" – seanse 2D

• 06.12 - 20:15 • 7.12, 08.12, 10.12, 11.12, 12.12 – 19:30
czas: 1 godz., 33 min.; gat.: dramat, Polska

Fundacja Dar Serca poszukuje domów dla swoich podopiecznych

Bodzio

Bodzio jest młodziutkim, małym psiakiem. Radosnym, lgnącym do człowieka i nie sprawiającym problemów. Zachowuje się jak szczeniak - podskakuje jak piłeczka, rozdaje buziaki, prosi o uwagę i pieszczoty.

Dobrze dogaduje się z innymi psami i suczkami. Jest przyzwyczajony do kotów. Bardzo lubi być głaskany i przytulany.

Bodzio został odpchlony, odrobaczony, wykastrowany i zaczipowany. Wkrótce będzie zaszczepiony . Ma książeczkę zdrowia.

Warunkiem adopcji jest podpisanie umowy adopcyjnej.

Lola

Młodziutka Lola ma ok. 12 miesięcy. Niedawno przybłąkała się do jednego z podkrakowskich gospodarstw.

Jest przyjazna, przytulasta, uwielbia kontakt z człowiekiem. Dobrze dogaduje się z innymi psiakami.

Umie chodzić na smyczy.

Obecnie przebywa w podkrakowskim hoteliku dla zwierząt.

Została odpchlona i odrobaczona, zaszczepiona, wysterylizowana i zaczipowana.

Warunkiem adopcji jest podpisanie umowy adopcyjnej.

Boston

Boston przez ponad dwa tygodnie koczował w pobliżu domów na podkrakowskiej wsi. Mieszkańcy go dokarmiali, myśląc, że lada dzień pojawi się ktoś, kto będzie go szukał. Tak się jednak nie stało i Boston trafił pod opiekę Fundacji Dar Serca.

Okazało się, że to przemiły, przytulaśny, zrównoważony psiak, pragnący kontaktu z człowiekiem.

Boston ze względu na swoją posturę może wydawać się groźny, ale nic bardziej mylnego. Umie zachować czystość, jest karny, potrafi chodzić na smyczy, nie stwarza problemów w kontaktach z innymi psami. To wielki kudłaty misiek, ogromna psia przytulanka. Szukamy dla Bostona domu z ogrodem oraz odpowiedzialnych dobrych opiekunów, którzy pokochają go tak jak my. W zamian on odda im całe psie serce.

Boston jest odpchlony, odrobaczony, zaszczepiony, zaczipowany i wykastrowany.

Warunkiem adopcji jest podpisanie umowy adopcyjnej.

KONTAKT W SPRAWIE ADOPCJI: 882 180 526

OGÓLNOPOLSKIE ZAWODY WSPINACZKOWE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY „SPIDERMAN VI”

23 listopada o godzinie 9.00 na Hali Sportowej w Białym Kościele rozpoczęły się zawody wspinaczkowe dla dzieci i młodzieży szkolnej. Na zawodach zjawiła się rekordowa liczba uczestników w historii tej imprezy, bo aż 71. Po prezentacji dróg przez wicemistrza Europy we wspinaczce Mateusza Barana, oraz wychowanków z Białego Kościoła Alicji Jantos i Natalii Smulskiej, dzieci z podstawówek i gimnazjów rozpoczęły eliminacje.

Do pokonania były dwie drogi w każdej z trzech kategorii wiekowych. Po upływie trzech godzin, rozpoczęły się finały na kolejnych dwóch drogach. W każdej kategorii walka o miejsce odbywała się z wielką determinacją i zaangażowaniem. Ciężko było przewidzieć zwycięzcę. Wyniki poniżej.

Dziękujemy wszystkim, którzy pomogli w organizacji tej imprezy, szczególnie firmom: Alpamayo, CW Forteca, Eco travel, Spilit i Monolit. Dziękujmy również paczce przyjacielsko-fortecowo-ujotowskiej.

Wyniki:

Podstawówka I-III:

1. Martyna Szymańska - UKS Brzeszcze
1. Martyna Ciechanowska - Gliwice
2. Ida Malec - - Kraków Strefa Wspinania
3. Martyna Gębala - Bielsko-Biała Primaroca
4. Agata Urbanowicz - CWF Forteca
4. Kinga Sarota - Bębło
5. Antonina Kuć - Kraków Wincent Sport
6. Natalia Fajfer - UKS Brzeszcze
7. Maja Kierzkowska - Żyj-aktywnie.pl
7. Gabrysia Smulska - Giebułtów

1. Karol Odój - Bielsko-Biała - Primaroca
2. Konstanty Sobański - UKA Warszawa
2. Jakub Wachałowicz - Kraków
3. Szymon Mydlarz - Kraków Strefa Wspinania
4. Mikołaj Fabrikiewicz - Bielsko-Biała Primaroca
5. Maciej Rylewicz - Kraków Reni Sport
6. Jan Rajski - UKS Brzeszcze
7. Patryk Śmigla - Kraków CWF Forteca
8. Roch Kopeć - Kraków Strefa Wspinania
9. Emil Pauli - CWF Forteca Kraków
10. Mateusz Kliczewski - Kraków CWF Forteca

Podstawówka IV-VI:

1. Maja Bielawska - Kraków CWF Forteca
2. Aleksandra Kałucka - Tarnów
3. Matylda Malec - Kraków Strefa Wspinania
4. Zosia Wróbel - Bielsko-Biała Primaroca

1. Jakub Ziętek - Bielsko-Biała Primaroca
2. Miłosz Bujak - Skarpa Bytom
3. Kajtek Kupś - Kraków Reni Sport
4. Patryk Kapa - Kraków Vincent Power

Gimnazjum:

1. Justyna Tomczyk - Kraków Strefa Wspinania
2. Monika Błachut - Kraków Strefa wspinania
3. Katarzyna Dudek - Kraków Wincent Sport
4. Nina Bażela - Kraków Strefa Wspinania
5. Kinga Biernat - Kraków Strefa Wspinania
6. Hanna Złotek - UKS Brzeszcze

1. Szymon Pęcikiewicz - UKS Brzeszcze
2. Wojciech Pełka - Kraków KS Korona
3. Jędrzej Filip - CWF Forteca
4. Damian Michalski - Kraków Wincent Sport
5. Jakub Florczyk - Biały Kościół
6. Paweł Koczułap – Biały Kościół.

❖ Tekst i foto: GOKiS

SPORT

KOLEJNE ZWYCIĘSTWO KOSZYKARZY SKF JURA BASKET ZABIERZÓW!

Drużyna młodzików SKF Jura Basket Zabierzów w dniu 16.11 br. pokonała UKS Regis Wieliczka wynikiem 85: 76. Pierwsza kwarta zakończyła się wynikiem 21:20 dla Jury. Druga kwarta również została wygrana przez nasz zespół z 1 punktową przewagą. Po przerwie trzecią kwartę Regis Wieliczka wygrał 12 punktami. Jura Basket Zabierzów w zaciętej walce wyrównał wynik kończąc czwartą kwartę remisem.

Mecz rozstrzygnięto w dogrywce w której zawodnicy Jura Basket Zabierzów pokazali ducha walki i umiejętności wygrywając 12:3 - tym samym zwyciężając mecz. Skład drużyny młodzików oraz zdobycze punktowe:

Tyński Konrad 45, Grucela Filip 15, Knap Bartłomiej 12, Markiewicz Rafał 9, Kwarciak Kamil 'Kpt' 2, Latosiński Jakub 2, Czech Mateusz, Knap Maksymilian, Piekarz Piotr, Wróbel Rafał, Zamachowski Jan.

Trener: Katarzyna Homoncik.

❖ SKF Jura Basket Zabierzów
Zdjęcie Piotr Markiewicz

Szanowni Państwo. Ponownie publikujemy apel, jaki otrzymaliśmy na adres naszej redakcji. Przyłączamy się do niego i prosimy o pomoc w tej sprawie.- Redakcja

S.O.S.

Za pośrednictwem redakcji “Gwarek” zwracamy się do szanownych czytelników tej gazety z gorącą prośbą o pomoc w znalezieniu przyjaznych domów dla 12 małych, ślicznych, bardzo biednych bezdomnych kotków, które wegetują na Osiedlu Jurajskim w Krzeszowicach i nie mają tam szans przeżycia zimy. Wiek kotków od 1 do 3 miesięcy, bardzo przyjazne.

Nie mamy żadnej pomocy ze strony UM ani p. osiedlowej. Jak możemy, dokarmiamy je i postawiłyśmy prowizoryczne budki – liczymy na niezawodnych przyjaciół zwierząt. Sprawa jest niezwykle pilna – każda pomoc na wagę złota.

Tel. 12/282-07-52 lub 668-200-223.

Dziękujemy! - Zofia Banasik, Helena Gala

Odzyskaj Zwrot VAT od materiałów budowlanych teraz w 4 miesiące !!
Zwroty VAT za materiały budowlane można rozliczać tylko z faktur VAT wystawionych do końca 2013 roku! Zapraszamy!
Pełna obsługa rachunkowa firm!
Biuro Rachunkowe
Czułówek 127
32 - 061 Rybna
tel. 12 280 40 76
tel. 508 566 848
e-mail: malik.biuro@interia.eu
Zapraszamy od poniedziałku do piątku 8.00 - 19.00

STAROCIE, BIBELOTY, PORCELANA, KSIĄŻKI
• SPRZEDAŻ • • SKUP •
tel. 662 660 373

STOMATOLOGIA
www.stomatolog-krzeszowice.pl
tel. 519 440 519
ul. Daszyńskiego 4, Krzeszowice (koło rynku)
Nowoczesne rozwiązania protetyczne
Leczenie kanałowe
Bezbolesne usuwanie zębów
Stomatologia dziecięca
Materiały najwyższej jakości
RVG/RTG

Sprzedam trzy widokowe działki budowlane w Beskidzie Niskim
4 a, 13 a oraz 19 a. - Tel. 696 595 118

bezpłatny dwutygodnik informacyjno-reklamowy gwarek małopolski
Wydawca: swp.net Sylwia Mossakowska
Adres redakcji:
32-300 Olkusz, ul. Przemysłowa 14
tel. 696 595 118 fax: 12 282 20 18
Redaktor naczelna: Sylwia Mossakowska
Skład i łamanie: Krzysztof Kurdyła
Druk: Polskapresse Sp. z o.o.

"Gwarek Małopolski" jest kolportowany na obszarze gmin: Jerzmanowice-Przeginia, Krzeszowice, Liszki, Wielka Wieś i Zabierzów. W miejscowościach: Czubrowice, Gotkowice, Jerzmanowice, Łazy, Na Księżym Polu, Pod Skałą, Przeginia, Racławice, Sąspów, Szklary (Gmina Jerzmanowice-Przeginia), Czerna, Dębnik, Dubie, Filipowice, Frywałd, Krzeszowice, Miękinia, Nowa Góra, Nowa Góra–Łany, Nawojowa Góra, Ostrężnica, Paczółtowice, Rudno, Sanka, Siedlec, Tenczynek, Wola Filipowska, Zalas, Żary (Gmina Krzeszowice), Baczyn, Budzyń, Cholerzyn, Chrosna, Czułów, Jeziorzany, Kaszów, Kryspinów, Liszki, Mników, Morawica, Piekary, Rączna, Ściejowice (Gmina Liszki), Bębło, Będkowice, Biały Kościół, Czajowice, Giebułtów, Modlnica, Modlniczka, Prądnik Korzkiewski, Szyce, Tomaszowice, Wielka Wieś, Wierzchowie (Gmina Wielka Wieś), Aleksandrowice, Balice, Bolechowice, Brzezie, Brzezinka, Brzoskwinia, Burów, Karniowice, Kleszczów, Kobylany, Kochanów, Młynka, Niegoszowice, Nielepice, Pisary, Radwanowice, Rudawa, Rząska, Szczyglice, Ujazd, Więckowice, Zabierzów, Zelków (Gmina Zabierzów) - w instytucjach użyteczności publicznej, firmach oraz sklepach, w nakładzie 17.000 egzemplarzy.

"Gwarek Małopolski" współpracuje z "Gwarkiem Olkuskim", bezpłatnym dwutygodnikiem informacyjno-reklamowym, kolportowanym w Powiecie Olkuskim na obszarze miast i gmin: Bukowno, Bolesław, Klucze, Olkusz, Trzyciąż i Wolbrom.

Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń. Redakcja nie zawsze zgadza się z poglądami wyrażanymi na łamach "Gwarka Małopolskiego". Redakcja odmówi opublikowania ogłoszeń lub reklam sprzecznych z prawem lub zasadami współżycia społecznego (dobrymi obyczajami). Redakcja zastrzega sobie prawo odmówienia zamieszczenia ogłoszenia lub reklamy, jeżeli ich treść lub forma są sprzeczne z linią programową lub charakterem tytułu. Redakcja zastrzega sobie prawo skracania tekstów oraz zmian ich tytułów. Opracowanie graficzne ogłoszeń jest własnością Wydawcy i nie może być powielane oraz wykorzystywane w całości lub w części bez jego zgody.

NASZA APTEKA – TWOJE ZDROWIE

APTEKA UJAZD

ul. Jurajska 23a (przy Lewiatanie)

tel. 12 283 03 72

ZAPRASZAMY w godzinach:

pon. – pt 8.00 – 20.00
sob. 8.00 – 18.00
nd 9.00 – 14.00

www.lexa.com.pl

LEXA

BIURO TŁUMACZEŃ

ul. Lubostroń 22G/46 (Szwai)
30-383 Kraków Ruczaj

Rynek 5/3, 32-050 Skawina

tel. kom.: 607 755 722

www.romar-bis.pl

ROMAR BIS

Sanka 248

CENTRUM DOCIEPLEŃ MIESZALNIA FARB I TYNKÓW

NAJWIĘKSZY WYBÓR KOLORÓW FARB I TYNKÓW

FARBY • TYNKI • OCIEPLENIA • FILZY
PANELE • DRZWI • ŁAZIENKI i inne
PŁYTY GIPSOWE • WEŁNA MINERALNA
PROFILE • TAPETY – duży wybór
ART. WOD-KAN-GAZ-C.O.

KABINA DEANTE POPULARNA 90 PÓŁOKRĄGŁA Z BRODZIKIEM 510 zł

PROJEKT ŁAZIENKI GRATIS

12 283 63 47 • 609 240 849

POŻYCZKA GOTÓWKOWA

POŻYCZAJ TANIEJ NIŻ W INNYCH BANKACH!

- dzięki gwarancji najniższej raty masz pewność, że pożyczasz najtaniej
- nawet jeśli nie jesteś naszym Klientem, pożyczkę dostaniesz równie łatwo jak w swoim banku – wystarczy wyciąg z konta
- do 150 tys. zł bez zabezpieczeń
- możliwość konsolidacji kilku drogich kredytów w 1 tani

Zabierzów, ul. Leśna 2a
☎ 12 282 50 70

Krzeszowice, ul. K. Wyki 3
☎ 12 258 98 13

ALIOR BANK
Partner

Szczegóły w placówkach i na www.aliorbank.pl.
Przykład reprezentatywny. Kwota pożyczki: 21 900 zł, liczba rat: 55, oprocentowanie nominalne: 16%, opłata przygotowawcza: 11%, kwota odsetek: 9 140,74 zł, RRSO: 24,22%, rata: 564,38 zł. Ostateczne warunki kredytowania zależą od wiarygodności kredytowej Klienta, daty wypłaty pożyczki oraz daty płatności pierwszej raty. Pożyczkę po okazaniu wyciągu z ROR mogą otrzymać osoby uzyskujące dochody m.in. z umowy o pracę (regularne wpływy za ostatnie 6 mies.) lub emeryturę (za 1 miesiąc). Warunki oferty – wg stanu na 7.11.2013 r.